



Interfaz telefónico

IT-4N



Manual de instalación
version français (page 20)
english version (page 40)

Índice.....	1
Directivas de instalación.....	1
Introducción.....	2
Características del sistema.....	2
Funcionamiento del sistema.....	3
Comunicación con portero electrónico.....	3
Comunicación con línea telefónica, llamada entrante.....	3
Comunicación con línea telefónica llamada saliente, desvío de llamada.....	4
Modos de funcionamiento.....	5
Conexión en línea telefónica.....	5
Configuración típica.....	5
Configuración mixta.....	5
Conexión en línea ADSL.....	6
Conexión con centralitas de telefonía PABX.....	6
Conexión en la línea de entrada de una PABX.....	6
Conexión en una extensión de una PABX.....	7
Conexión en una extensión de una PABX (desvío siempre activo).....	7
Descripción.....	8
Instalación.....	8
Ajustes de la interfaz.....	9
Programación.....	9
Campos de programación.....	11
Descripción de los campos de programación.....	11
Códigos de acceso directo.....	15
Esquemas de instalación.....	16
Conexión portero electrónico a interfaz telefónico IT-4N.....	16
Conexión portero electrónico a interfaz telefónico IT-4N con centralita celular.....	17
Solución de averías.....	18
Notas.....	19

DIRECTIVAS DE INSTALACIÓN



MUY IMPORTANTE



- ⇒ El equipo debe ser instalado en el interior de una envoltura que le proporcione protección ante el fuego. Dicha envoltura deberá ser de material plástico, clasificado como 94-5VB ó superior, para asegurar cumplimiento con la Norma EN-60950.
- ⇒ El primario del transformador “TF-104” se debe alimentar a través de un interruptor magnetotérmico que proteja todo el equipo y sirva de interruptor de conexión/desconexión al equipo.
- ⇒ No manipule este equipo, en caso de anomalías o consultas contacte con nuestro servicio técnico.

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- ⇒ Interfaz de teléfono para el sistema convencional 4+N (tanto de llamada electrónica como de zumbador).
 - ⇒ Permite conectar el sistema de portero electrónico 4+N al bucle de abonado de la vivienda correspondiente, con el fin de poder realizar las funciones del telefonillo 4+N con el teléfono de la línea telefónica, permitiendo las siguientes combinaciones:
 - ⇒ Comunicación del portero electrónico al teléfono de la vivienda.
 - ⇒ Comunicación del portero electrónico al teléfono de la vivienda con línea ADSL.
 - ⇒ Conexión del portero electrónico a extensiones de teléfonos en centrales de telefonía PABX analógicas.
 - ⇒ Permite recibir las llamadas del portero electrónico en los teléfonos estándar de marcación por tonos de la red básica de Telefónica, instalados en el bucle de abonado local de la interfaz de teléfono IT-4N, hasta un máximo de 4 teléfonos.
 - ⇒ Función de desvío de las llamadas procedentes del portero electrónico , a cualquier teléfono de la red fija y móvil, hasta un máximo de 3 números de teléfonos.
 - ⇒ Avisador acústico en el auricular del Bucle de abonado local de presencia de llamada en el portero electrónico y de la línea telefónica.
 - ⇒ Permite conmutar entre la llamada procedente del bucle de abonado y la procedente del portero electrónico mediante el teclado del teléfono, manteniendo ambas comunicaciones.
- Compatible con centralitas de telefonía PABX analógicas, permitiendo la conexión de la interfaz tanto en la línea de entrada de la centralita PABX como en alguna de sus extensiones.
- Compatible con líneas ADSL, con los micro filtros suministrados por el proveedor del servicio.
- ⇒ Permite activar funciones y mandos a través del teclado del teléfono del bucle abonado local.
 - ⇒ Dispone de una entrada para la activación a través de un interruptor externo, del modo desvío de llamada.
 - ⇒ Dispone de una salida para indicar el desvío de llamada activo de 12 Vcc/40mA.
 - ⇒ Dispone de una salida auxiliar libre de potencial, NA/NC 30 Vcc/Vca 1A.
 - ⇒ Leds de funcionamiento que permiten ver el estado y el modo en que se encuentra la interfaz.

La interfaz telefónica, compatibiliza las funciones de una instalación de portero electrónico 4+N con un terminal de telefonía fija, siendo posible realizar desvíos a teléfonos de la red de telefonía fija y móvil.

La interfaz permite diferenciar cuando una llamada es realizada por el portero electrónico o por un abonado de la línea telefónica mediante su programación, seleccionando entre tres tipos de cadencia del tono telefónico.

La interfaz permite tres tipos de comunicaciones:

Comunicación con portero electrónico:

- Cuando se realiza una llamada desde el portero electrónico, se recibirá dicha llamada en el terminal telefónico de la vivienda. Al descolgar el auricular se establecerá comunicación de audio con el portero electrónico.
- Durante la comunicación es posible realizar a través de las teclas del terminal telefónico los siguientes comandos:
 - ⌚ “5” Abre la puerta de portería.
 - ⌚ “0” Acciona el relé auxiliar para la activación de dispositivos auxiliares (timbres, luces, ...).
- Durante la comunicación del portero electrónico, se pueden ajustar los niveles de audio del micrófono y altavoz pulsando las siguientes teclas del terminal telefónico:
 - ⌚ “1” Sube el volumen del altavoz de la placa.
 - ⌚ “7” Baja el volumen del altavoz de la placa.
 - ⌚ “4” Confirma y memoriza los volúmenes cambiados para el altavoz de la placa.
 - ⌚ “3” Sube el volumen del altavoz del teléfono.
 - ⌚ “9” Baja el volumen del altavoz del teléfono.
 - ⌚ “6” Confirma y memoriza los volúmenes cambiados para el altavoz del teléfono.
- Durante la comunicación con el portero electrónico, si se recibe una llamada procedente de la línea telefónica, se oirá un tono en el auricular del terminal del teléfono. Con el teclado del terminal telefónico podemos alternar la comunicación de audio entre el portero electrónico y la llamada procedente de la línea telefónica, pulsando las siguientes teclas:
 - ⌚ “2” Conmuta la comunicación hacia el portero electrónico.
 - ⌚ “8” Conmuta la comunicación hacia la llamada de la línea telefónica.
- Para finalizar la comunicación colgar el auricular del terminal telefónico.

Comunicación con línea telefónica, llamada entrante:

- Cuando se está atendiendo una llamada de la línea telefónica y se recibe una llamada desde el portero electrónico, el inquilino de la vivienda escuchará en el auricular del teléfono unos tonos de aviso de llamada entrante. El usuario podrá conmutar entre ambas llamadas pulsando las siguientes teclas del terminal telefónico:
 - ⌚ “2” Conmuta la comunicación hacia el portero electrónico.
 - ⌚ “8” Conmuta la comunicación hacia la llamada de la línea telefónica.
- Durante la comunicación con el portero electrónico, es posible ejecutar los comandos descritos en el punto “Comunicación con portero electrónico”.
- Para finalizar la comunicación colgar el auricular del terminal telefónico.

Comunicación con línea telefónica llamada saliente, desvío de llamada:

- ⇒ Cuando está activada la función del desvío de llamada en la interfaz, las llamadas que se realicen desde el portero electrónico a la vivienda serán desviadas a los números de teléfonos programados previamente en la interfaz, hasta un máximo de tres números de teléfonos. El sistema de llamada es del tipo carrusel, por lo que se realizará la llamada al primer número de teléfono programado y si esta no es atendida llamará al segundo número y así al siguiente.
- ⇒ Si en el campo de programación "72" (detección descolgado) está configurado como "1" para iniciar la comunicación descolgar el auricular y a continuación pulsar la tecla "*".
- ⇒ Cuando la llamada ha sido atendida, se establecerá la comunicación de audio con el portero electrónico, pudiéndose realizar a través de las teclas del terminal telefónico los siguientes comandos:
 - ⌚ "5" Abre la puerta de portería.
 - ⌚ "0" Acciona el relé auxiliar para la activación de dispositivos aux. (timbres, luces, ...).
- ⇒ Durante la comunicación del portero electrónico se pueden ajustar los niveles de audio de micrófono y altavoz pulsando las siguientes teclas del terminal telefónico:
 - ⌚ "1" Sube el volumen del altavoz de la placa.
 - ⌚ "7" Baja el volumen del altavoz de la placa.
 - ⌚ "4" Confirma y memoriza los volúmenes cambiados para el altavoz de la placa.
 - ⌚ "3" Sube el volumen del altavoz del teléfono.
 - ⌚ "9" Baja el volumen del altavoz del teléfono.
 - ⌚ "6" Confirma y memoriza los volúmenes cambiados para el altavoz del teléfono.
- ⇒ Durante la comunicación con el portero electrónico, si se recibe una llamada procedente de la línea telefónica, se oirá un tono en el auricular del terminal telefónico. Para alternar la comunicación de audio entre el portero electrónico y la llamada procedente de la línea telefónica, se utilizarán las funciones propias del menú del teléfono.
Para realizar esta función, el usuario debe tener contratado el servicio de llamada en espera.
- ⇒ En ambientes muy ruidosos donde no sea posible una comunicación fluida, el usuario podrá cambiar a la función "habla/escucha" entre la placa y el teléfono con la tecla "8" del terminal telefónico, teniendo que hacer una pulsación a dicha tecla cada vez para ir alternando el canal de comunicación.
- ⇒ Para finalizar la comunicación colgar el auricular del terminal telefónico.
- ⇒ Si en el campo de programación "71" (tipo de desvío) está configurado valor "1", para finalizar la comunicación pulsar la tecla "*" y después colgar el auricular del terminal telefónico.

Notas:

- ⇒ El desvío de llamada puede realizarse a teléfonos de la red de telefonía fija, móvil y extensiones de la red privada de telefonía, esta última opción es con centralita de teléfonos instalada en el mismo sistema de la interfaz telefónica.
- ⇒ La calidad en la comunicación de audio en el modo desvío de llamada, dependerá de la red y del tipo del terminal telefónico que reciba la llamada. Cuando este desvío sea realizado a un terminal móvil, influirá también el ambiente ruidoso del entorno donde se encuentre el teléfono.

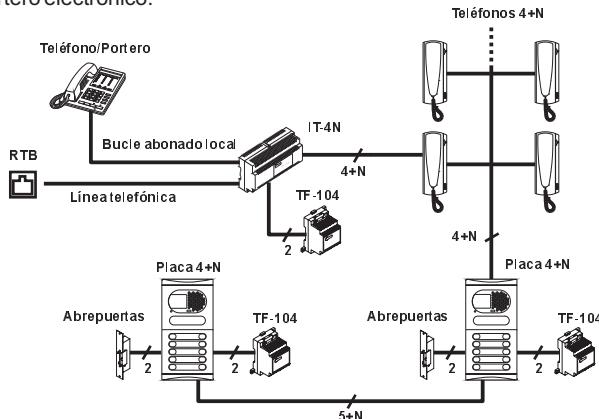
La instalación de la Interfaz de teléfono para el sistema de portero electrónico 4+N permite realizarse de distintas formas, en función de las prestaciones que se deseen obtener de ellas. Las configuraciones más significativas son las siguientes:

Conexión en línea telefónica:

En una vivienda con la línea de la red básica de Telefónica, es posible conectar la interfaz con los siguientes tipos de configuraciones:

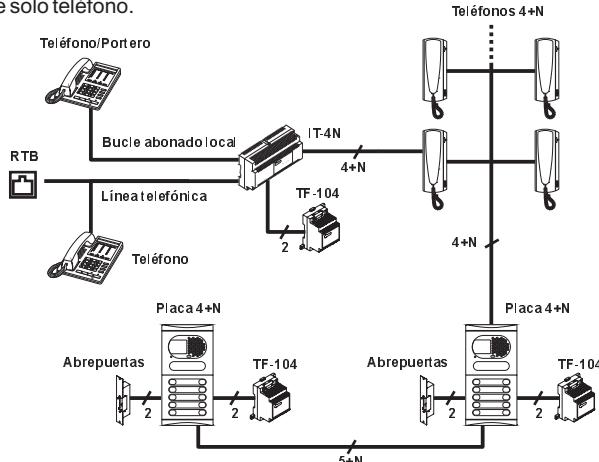
Configuración típica

El teléfono de la vivienda está conectado en el bucle abonado local de la interfaz, con la función de teléfono y de portero electrónico.



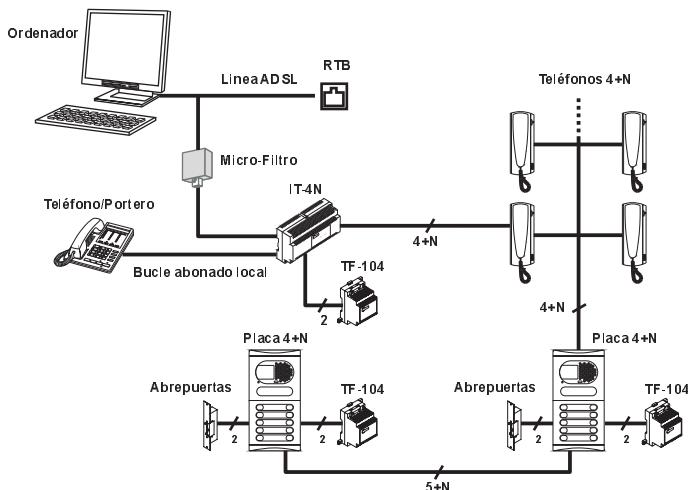
Configuración mixta

La instalación dispone de varios teléfonos, uno conectado al bucle abonado local de la interfaz con la función de teléfono y portero electrónico y otro conectado en la línea telefónica antes de la interfaz con la función de solo teléfono.



Conexión en línea ADSL:

En una vivienda con línea ADSL se deberá conectar el interfaz a través de los micro-filtros suministrados por el proveedor, posterior a la interfaz no se dispondrá de servicios ADSL.

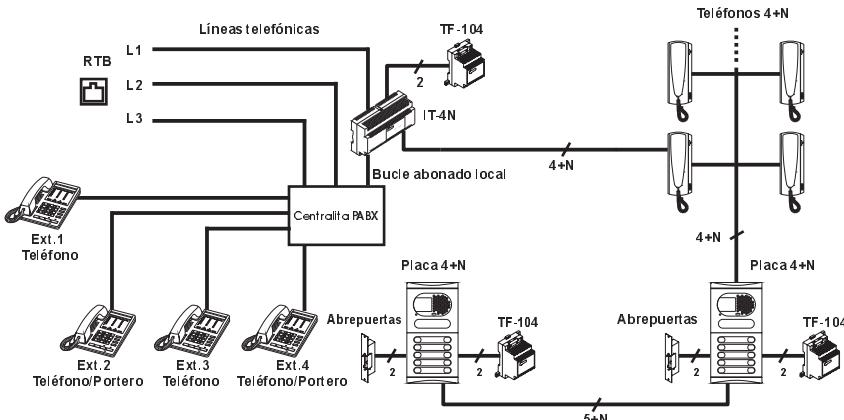


Conexión con centralitas de telefonía PABX:

La interfaz telefónica puede también conectarse a centralitas PABX, tanto en una línea de entrada como en una extensión de la centralita de teléfonos, siempre y cuando la línea donde se conecte la interfaz sea analógica. Tal como se muestran en los siguientes ejemplos:

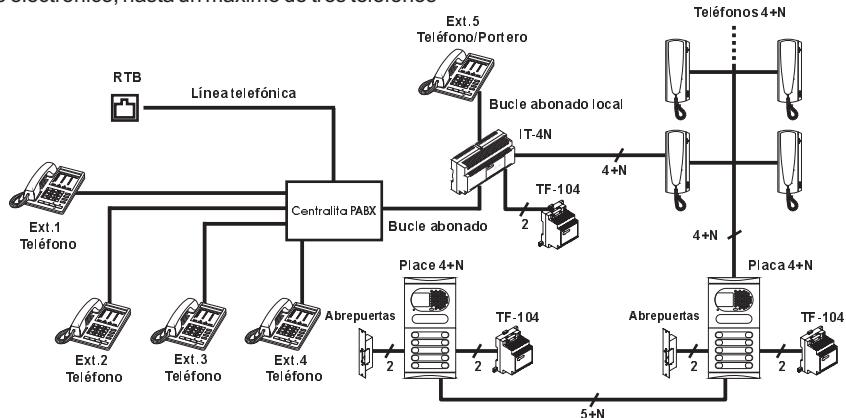
Conexión en la línea de entrada de una PABX

Las extensiones que reciben las llamadas procedentes de la línea 1, son configuradas en la PABX para recibir tanto las llamadas de la línea RTB como las llamadas del portero electrónico.



Conexión en una extensión de una PABX

La extensión conectada al bucle abonado local de la interfaz, dispone de la función de teléfono y de portero electrónico. En el modo desvío activo, las extensiones conectadas al bucle abonado podrán ser configuradas en la interfaz para recibir, tanto las llamadas de la línea telefónica como las del portero electrónico, hasta un máximo de tres teléfonos

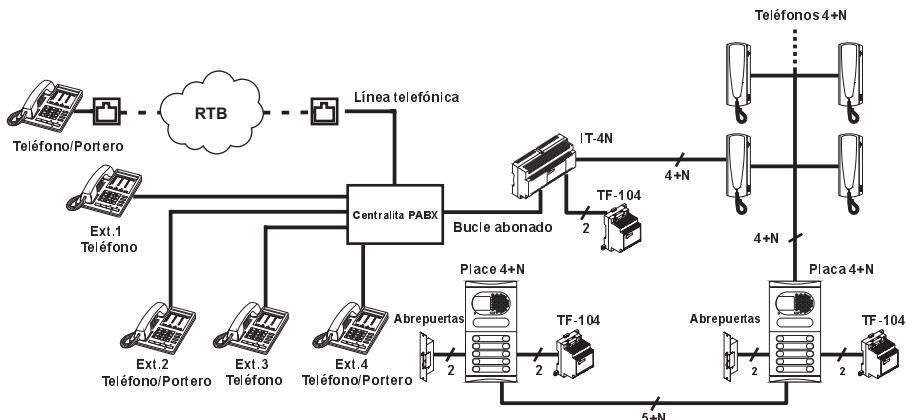


Conexión en extensión de una PABX en modo desvío siempre activo

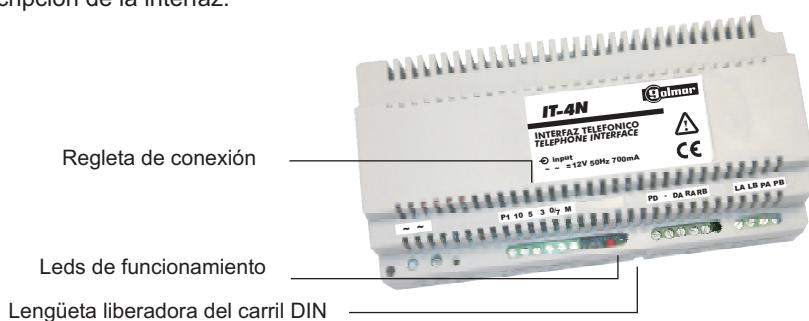
En este tipo de instalación no se conectará al bucle de abonado local ningún teléfono, ya que en este modo de funcionamiento, siempre el portero electrónico estará conectado a la centralita de teléfonos y el desvío de llamada siempre activo.

En este modo de funcionamiento cuando se reciba una llamada procedente del portero electrónico la interfaz la desviará a los teléfonos programados, que podrán ser extensiones de la centralita de teléfonos o desvíos a teléfonos de la línea exterior.

La configuración de la interfaz en el modo desvío siempre activo, se realizará por micro interruptor de configuración externa, accesible por el instalador sin necesidad de abrir la tapa.



D

escripción de la interfaz.


D

escripción de los leds de funcionamiento.

Led verde

Encendido fijo: Modo desvío activo.

Apagado: Modo desvío inactivo.

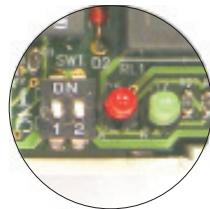
Los leds de funcionamiento están ubicados junto al micro interruptor de configuración.

Led rojo

Encendido Fijo: Alimentación conectada.

Encendido Intermitente: Modo programación.

Apagado: Alimentación desconectada.

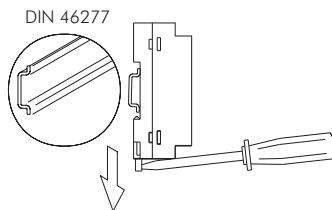
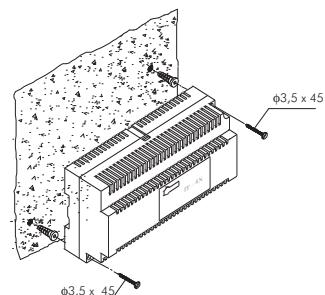


INSTALACIÓN

D

etalle de la instalación de la interfaz.

La interfaz puede instalarse en guía DIN (10 elementos), realizando una leve presión. Para sacar la interfaz de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca, tal y como se muestra en el dibujo.



Para instalar la interfaz en pared, realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar la interfaz mediante los tornillos especificados.

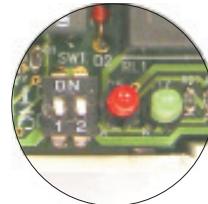
Instale la interfaz en un lugar seco y protegido.

D

escripción de los micro-interruptores:

La interfaz telefónica dispone de dos micro-interruptores ubicados junto a los leds de funcionamiento, accesibles para el instalador sin necesidad de abrir la tapa para su configuración:

- Micro interruptor 1:
 - ⇒ * En OFF: Modo normal.
 - ⇒ En ON: Modo desvío siempre activo.
 - Micro interruptor 2:
 - ⇒ * En OFF: Sin función.
 - ⇒ En ON: Cambia el código Pín al estándar de fábrica.
- * Valor de fábrica.



PROGRAMACIÓN

Programación de la interfaz:

- Este equipo necesita programarse para poder configurar los parámetros ajustables del sistema a las necesidades del usuario y de la instalación.
- Para entrar en programación, con el sistema en reposo, descolgar el auricular del terminal de telefonía e introducir el código pin con el teclado del teléfono con la siguiente secuencia:
 - ⇒ “##0 + Pin”.
- Una vez ha entrado en modo programación, la secuencia de programación se realizará por campos, ver cuadro de programación página 11.
- Para identificar el estado de la programación y si la secuencia es o no correcta, el auricular de terminal emitirá los siguientes tonos:
 - ⇒ Entrada en programación: Cinco tonos cortos.
 - ⇒ Código de campo correcto: Dos tonos de media duración.
 - ⇒ Valor de código correcto: Cuatro tonos de media duración.
 - ⇒ Error: Un tono de larga duración.
- Durante el estado de programación no deberá realizarse ninguna llamada, ni del portero electrónico ni de la línea telefónica, para asegurar que el proceso de programación del sistema sea correcto.
- Si no se pulsa ninguna tecla durante un minuto, el sistema sale de programación guardando los datos introducidos.
- Una vez terminado y para salir del modo programación colgar el auricular.
- Los ajustes quedarán automáticamente guardados.

Programación de la interfaz, modo “Desvío siempre activo”:

- ⇒ **Importante**, este procedimiento de programación es único y exclusivo para el modo de funcionamiento “Desvío siempre activo”
- ⇒ Este equipo necesita programarse para poder configurar los parámetros ajustables del sistema a las necesidades del usuario y de la instalación.
- ⇒ Para entrar en programación en el modo “desvío siempre activo”, con el sistema en reposo, llamar a la extensión de la interfaz IT-4N desde un teléfono de la PABX, pudiendo establecer comunicación de audio “modo autoencendido” (en sistemas 4+N CO no dispone de auto-encendido), introducir el código pin con el teclado del teléfono con la siguiente secuencia:
 - ⌚ “##0 + Pin”.
- ⇒ Una vez ha entrado en modo programación, la secuencia de programación se realizará por campos, ver cuadro de programación página 11.
- ⇒ Para identificar el estado de la programación y si la secuencia es o no correcta, el auricular del terminal emitirá los siguientes tonos:
 - ⌚ Entrada en programación: Cinco tonos cortos.
 - ⌚ Código de campo correcto: Dos tonos de media duración.
 - ⌚ Valor de código correcto: Cuatro tonos de media duración.
 - ⌚ Error: Un tono de larga duración.
- ⇒ Durante el estado de programación no deberá realizarse ninguna llamada, ni del portero electrónico ni de la línea telefónica, para asegurar que el proceso de programación del sistema sea correcto.
- ⇒ Si no se pulsa ninguna tecla durante un minuto, el sistema sale de programación guardando los datos introducidos.
- ⇒ Una vez terminado y para salir del modo programación pulsar “*” y después colgar el auricular.
- ⇒ Los ajustes quedarán automáticamente guardados.

Campos de programación:

- Parámetros ajustables del sistema.

<u>Campo</u>	<u>Código</u>	<u>Valor de campo</u>
Entrada del número Pin	"##0"	El número Pin tiene tres dígitos.
Cambio del número Pin	"00"	Nuevo número Pin <3 dígitos>, repetir el Pin <3 dígitos>
Desvío teléfono 1	"10"	Introducir número de teléfono, máximo 16 dígitos.
Desvío teléfono 2	"11"	Introducir número de teléfono, máximo 16 dígitos.
Desvío teléfono 3	"12"	Introducir número de teléfono, máximo 16 dígitos.
Modo desvío	"15"	"0": No activado; "1": Activado.
Número de desvíos	"16"	"1": Desvío a un telf.; "2": Desvío a dos telf.; "3": Desvío a tres Telf.
Prioridad del desvío	"17"	Orden de llamada: "1"; "2"; "3".
Tiempo del abrepuertas	"20"	De "01" segundo hasta "60" segundos.
Relé auxiliar: Tipo	"30"	"0": Mono-estable; "1": Bi-estable.
Relé auxiliar: Tiempo mono-estable	"31"	De "01" segundo hasta "60" segundos.
Relé auxiliar: Estado	"32"	"0": Normalmente abierto; "1": Normalmente cerrado.
Tipo de Ring	"40"	"1": Tipo cadencia; "2": Tipo cadencia; "3": Tipo cadencia.
Reset volumen teléfono local	"51"	Volumen al valor por defecto, teléfono local
Reset volumen teléfono de desvío	"52"	Volumen por defecto, teléfono desvío "1"; "2"; "3" según teléfono.
Sensibilidad portero electrónico	"60"	"1": Alta; "2": Media; "3": Baja.
Compatibilidad de sistemas	"70"	"0": 4+N ó 4+N Canal ocupado; "1": Sistema Plus
Tipo de desvío	"71"	"0": Func. Normal; "1": Centralita de teléfonos no transparente.
Detección descolgado	"72"	"0": Automático; "1": Manual.

Descripción de los campos de programación:**Entrada de número Pin:**

- Para entrar en el menú de programación, se deberá de introducir el código "##0" seguido del número Pin "123".
- Este código Pin constará de tres dígitos.
- Este campo es el que almacena el código Pin correspondiente.

Cambio del número Pin:

- En este campo el usuario puede cambiar el código Pin, deberá entrar en modo programación e introducir el nuevo código Pin dos veces. Sino se repite el nuevo número Pin correctamente se tendrá que repetir el proceso.

Desvío teléfono:

- En cada campo se introduce un número de teléfono al que la placa llamará cuando esté el sistema en modo desvío activo.
- Se dispone de 16 dígitos que pueden ser del tipo "0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,#,*"
- El carácter "#" genera una pausa en la marcación (cuando se realiza llamadas a través de una centralita de teléfono, depende del modelo puede ser necesario).
- El carácter "*" indica el final del número de teléfono programado.
- Si la llamada no es atendida, procederá a realizar la llamada al siguiente número de teléfono que se halla programado y así hasta llegar a un máximo de tres.
- Los desvíos pueden realizarse a teléfonos de la red de telefonía fija, móvil y extensiones de la red privada de telefonía, esta última opción es con centralita de teléfonos instalada en el mismo sistema de la interfaz telefónica.

Modo desvío:

- ⇒ En este campo se configura si el desvío de llamada está activo o no.
- ⇒ La interfaz dispone de una entrada, donde se puede conectar un interruptor opcional externo, de tal manera se pueda activar o desactivar el desvío de llamada de una forma sencilla para mayor comodidad del usuario.

Número de desvíos:

- ⇒ En este campo se configura el número de teléfonos a los que la interfaz va a intentar establecer comunicación en el caso de estar el desvío activo.
- ⇒ Posibilidad de configuración a uno, dos o tres teléfonos.
- ⇒ En sistemas 4+N máximo 3 desvíos.
- ⇒ En sistemas 4+N CO máximo un desvío.
- ⇒ En sistemas Plus se recomienda no más de 2 desvíos.

Prioridad del desvío:

- ⇒ Indica en qué orden se realizarán las llamadas, en caso de tener que realizar un desvío de llamada y el número de desvíos sea igual o superior a dos.
- ⇒ Según el valor de campo configurado realizarán las siguientes secuencias de llamadas:
 - ⌚ Valor de campo “1”: Teléf.1, Teléf.2, Teléf.3
 - ⌚ Valor de campo “2”: Teléf.2, Teléf.3, Teléf.1
 - ⌚ Valor de campo “3”: Teléf.3, Teléf.1, Teléf.2
- ⇒ Cuando la llamada es atendida por alguno de los teléfonos llamados, se finaliza la secuencia de marcación automática.
- ⇒ Si la llamada no es atendida por ninguno de los teléfonos llamados, se finaliza la secuencia de marcación automática.

Tiempo del abrepuertas:

- ⇒ El tiempo de apertura del abrepuertas puede ser configurado con un intervalo de activación de “01” segundo hasta “60” segundos.
- ⇒ Esta función es solo aplicable en el sistema de portero electrónico 4+N.

Relé auxiliar tipo:

- ⇒ La interfaz telefónica dispone de una salida de relé libre de potencial para accionar dispositivos auxiliares de la instalación del portero electrónico tales como (timbres, luces,...).
- ⇒ Esta salida de relé se puede configurar con los siguientes valores de campo:
 - ⌚ “0” tipo mono-estable, en esta opción el usuario activa el relé (ver página 15) y la interfaz lo desactivará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo configurado en el campo “tiempo de mono-estable”.
 - ⌚ “1” tipo bi-estable, en esta opción el usuario activa y desactiva el relé (ver página 15).

Relé auxiliar tiempo mono-estable:

- ⇒ Esta opción solo se encuentra disponible si se ha configurado el relé auxiliar como tipo mono-estable en el campo de configuración “relé auxiliar tipo”.
- ⇒ Determina el tiempo que se mantendrá activado el relé, este tiempo puede ser configurado con un intervalo de “01” segundo hasta “60” segundos.

Relé auxiliar estado:

- Esta opción solo se encuentra disponible si se ha configurado el relé auxiliar como tipo mono-estable en el campo de configuración "relé auxiliar tipo".
- El contacto del relé se puede configurar con los siguientes valores de campo:
 - ⌚ "0" Normalmente abierto, el contacto se cerrará durante el tiempo de activación.
 - ⌚ "1" Normalmente cerrado, el contacto se abrirá durante el tiempo de activación.
- El contacto del relé auxiliar se abrirá en ausencia de alimentación, independientemente de lo configurado por software en los campos de configuración correspondientes.

Tipo de Ring:

- Para diferenciar las llamadas procedentes de la línea telefónica y las del portero electrónico, identificando el tipo de ring que recibimos por la línea bucle abonado local del interfaz.
- Se puede seleccionar entre tres tipos de ring pre-programados en fábrica, cada uno de ellos con unas cadencias distintas, seleccionables con los siguientes valores de campo:
 - ⌚ "1" tipo de cadencia 1
 - ⌚ "2" tipo de cadencia 2
 - ⌚ "3" tipo de cadencia 3
- Si se dispone de un terminal telefónico que genera melodías pre-programadas, el cambio de tipo de ring no generará un cambio en la melodía.

Reset volumen teléfono local:

- La interfaz cambia el volumen programado por el usuario a los valores iniciales de fábrica.

Reset volumen teléfono de desvío:

- La interfaz cambia el volumen programado por el usuario a los valores iniciales de fábrica.
- Esta opción actúa sobre el volumen programado en la interfaz del teléfono de desvío seleccionado con los siguientes valores de campo:
 - ⌚ "1" Teléfono configurado en el campo "Teléfono de desvío 1".
 - ⌚ "2" Teléfono configurado en el campo "Teléfono de desvío 2".
 - ⌚ "3" Teléfono configurado en el campo "Teléfono de desvío 3".

Sensibilidad placa portero electrónico:

- Dependiendo del nivel de ruido del entorno donde ha sido instalada la placa calle del portero electrónico, el instalador dispondrá de las siguientes opciones de configuración para el correcto funcionamiento:
 - ⌚ "1" Sensibilidad alta, para ambientes poco ruidosos.
 - ⌚ "2" Sensibilidad media, para ambientes de ruidos medios "valor de fábrica".
 - ⌚ "3" Sensibilidad baja, para ambientes muy ruidosos.

Compatibilidad de sistemas:

- ⇒ La interfaz telefónica puede ser instalada en sistemas de portero electrónico 4+N y en sistemas Plus, en este último caso será necesario la instalación junto con la interfaz telefónica el convertidor digital CD-PLUS/4+N.
- ⇒ Para definir el sistema donde está instalado la interfaz, el instalador deberá configurarlo con los siguientes valores de campo:
 - ⌚ "0" Para sistemas: 4+N ó 4+N CO.
 - ⌚ "1" Para sistemas: PLUS.
- ⇒ En instalaciones con sistemas Plus e interfaz telefónica, ver tríptico TCD-PLUS4N suministrado con el convertidor para su instalación, programación y puesta en servicio.

Tipo de desvío:

- ⇒ En instalaciones donde la interfaz está instalada con central de teléfonos que no son totalmente transparentes, es decir no transmite el comando de colgado y descolgado. El instalador dispondrá de las siguientes opciones de configuración:
 - ⌚ "0" Funcionamiento normal, la central de teléfonos es transparente.
 - ⌚ "1" Funcionamiento con central, la central de teléfonos no es completamente transparente.
En esta opción para finalizar la llamada en el teléfono de desvío, pulsar la tecla "*" y colgar el auricular telefónico.

Detección descolgado:

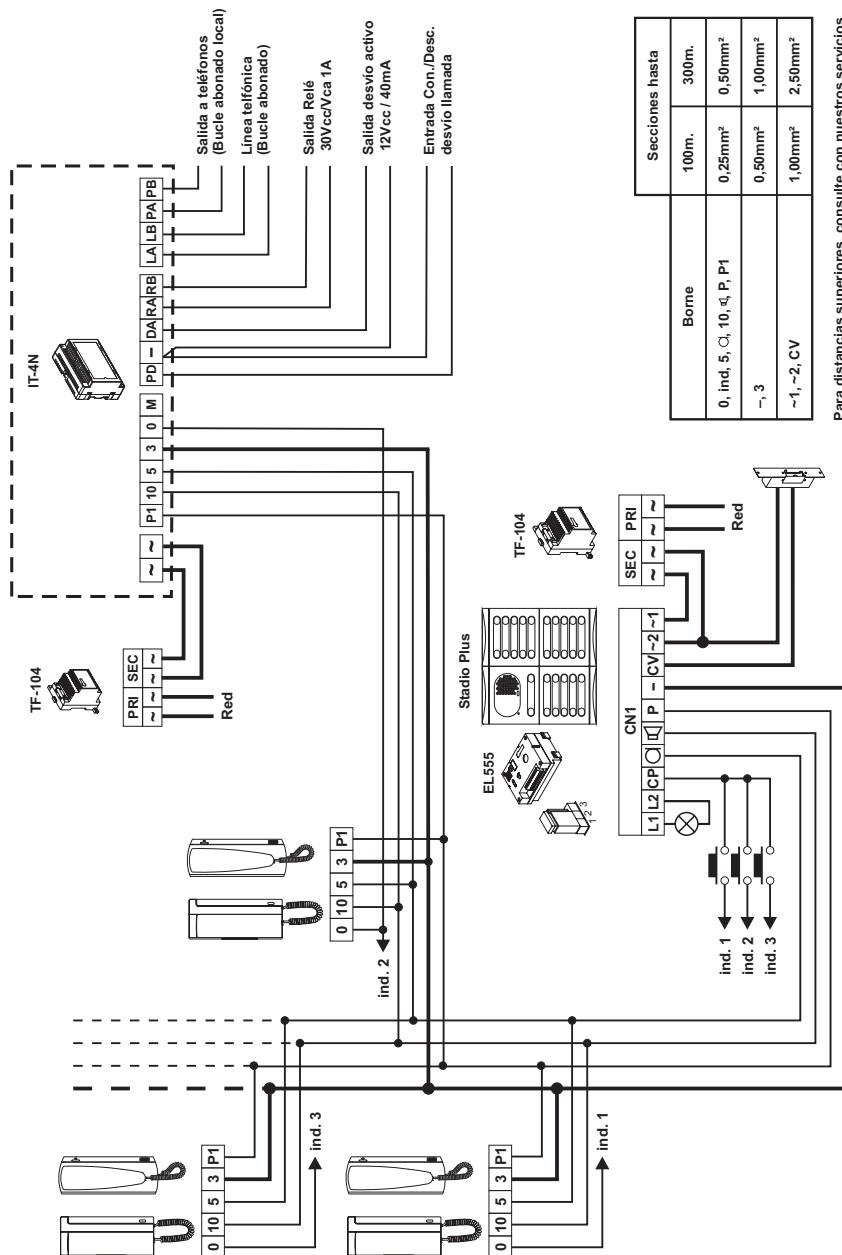
- ⇒ En instalaciones donde la interfaz está instalada con central de teléfonos que no son totalmente transparentes, puede ocurrir una demora de unos segundos al iniciar la comunicación una vez descolgado el auricular. Para solventar este retraso el instalador dispondrá de las siguientes opciones de configuración:
 - ⌚ "0" Con demora de unos segundos al iniciar la comunicación.
 - ⌚ "1" Sin demora, en esta opción al recibir una llamada en el teléfono de desvío, descolgar el auricular y a continuación pulsar la tecla "*" para iniciar la comunicación.
- ⇒ Nota: Este campo de programación "detección descolgado" estará habilitado si el campo de programación "tipo de desvío" está programado con valor "1".

Códigos de acceso directo:

- Permite al usuario cambiar algún campo de la programación de la interfaz, sin tener que entrar en el modo de programación.
- Da acceso al usuario a funciones auxiliares de la interfaz.
- Para utilizar estas funciones de acceso directo, se deberá descolgar el teléfono de la vivienda y pulsar las teclas del terminal telefónico “## <nº. código de acceso directo>”.

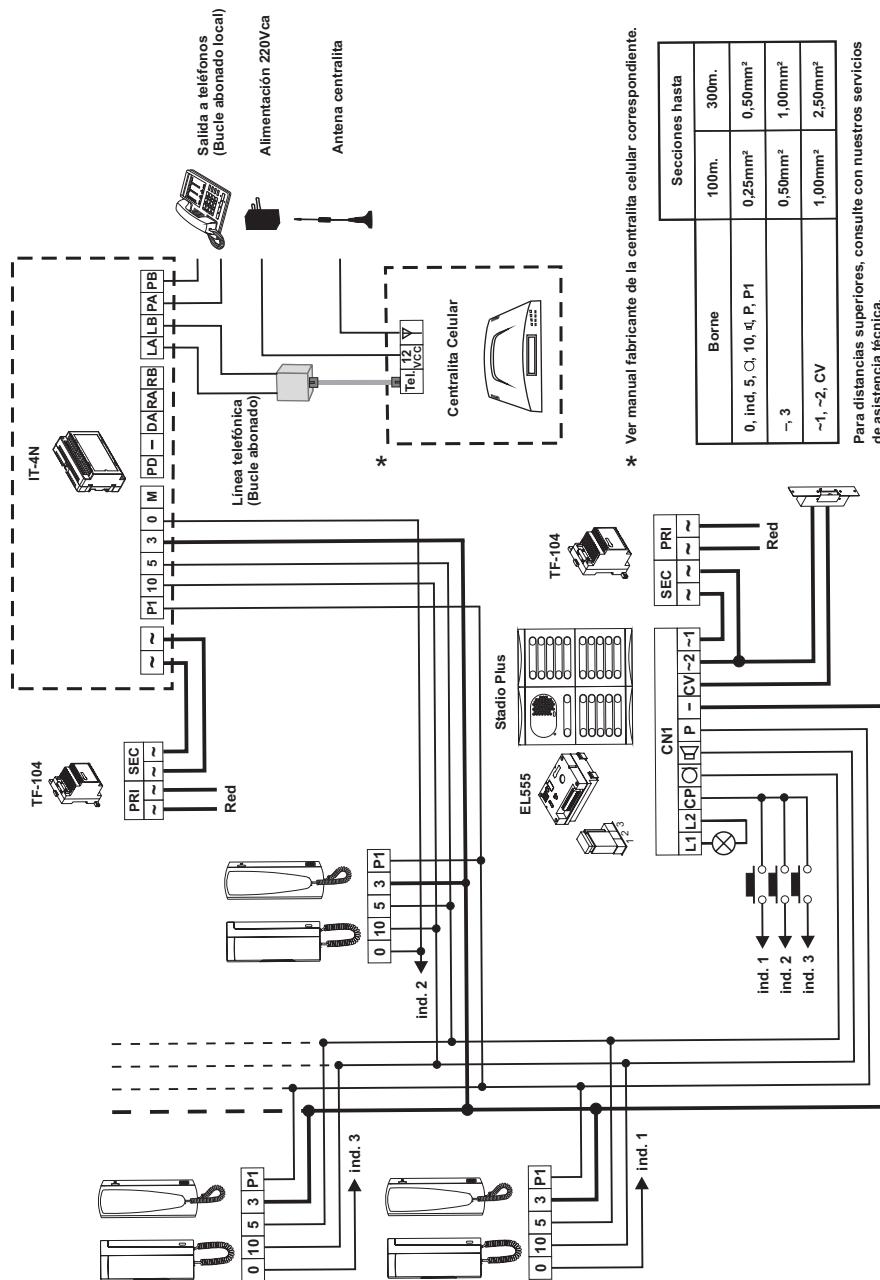
<u>Función</u>	<u>Código</u>
Activación desvío	“##1”
Desactivación desvío	“##2”
Activación relé auxiliar	“##3”
Desactivación relé auxiliar	“##4”
Abrepuerta	“##5” Solo sistema 4+N. (4+N CO y PLUS sin función)
Autoencendido	“##6” Solo sistema 4+N. (4+N CO y PLUS sin función)
Llamada a Central Principal Conserjería	“##7” Sistema Plus con convertidor CD-PLUS/4N.
Programación Convertidor CD-PLUS/4N	“##9” Para programar el convertidor CD-PLUS/4N.
Programación interfaz telefónico IT-4N	“##0” Para programar el interfaz telefónico IT-4N.

C Conexión portero electrónico a interfaz telefónico IT-4N.



Para distancias superiores, consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

Conexión portero electrónico a interfaz telefónico IT-4N con centralita celular.



No funciona nada:

- ⇒ Compruebe que entre los bornes “~, ~” de la interfaz telefónica es de entre 12 y 17 Vca., si no es así, compruebe el alimentador y su conexionado.
- ⇒ Compruebe sin conectar la interfaz telefónica, el correcto funcionamiento del portero electrónico.
- ⇒ Compruebe las conexiones del sistema de portero electrónico con la interfaz sean correctas.
- ⇒ Compruebe que la programación se ha realizado correctamente, si fuera necesario, vuelva a programarlo.

No recibe llamadas:

- ⇒ Compruebe las conexiones de la línea telefónica de la vivienda en los bornes “LA y LB” de la interfaz.
- ⇒ Compruebe las conexiones del teléfono de la vivienda en los bornes “PAy PB” de la interfaz.
- ⇒ Verificar que el teléfono de la vivienda sea de marcación por tonos de la red básica de Telefónica.
- ⇒ Si la línea de teléfono en la instalación es del tipo ADSL, comprobar esté la conexión al interfaz con los micro filtros suministrados por el proveedor del servicio.
- ⇒ Si la interfaz está conectada entre la línea de teléfono y la entrada de una centralita de telefonía PABX, comprobar que esta línea sea analógica.
- ⇒ Si la interfaz está conectada a una extensión de una centralita de telefonía PABX, comprobar que esta sea analógica.
- ⇒ Compruebe que la programación se ha realizado correctamente, si fuera necesario, vuelva a programarlo.

No establece comunicación en modo desvío :

- ⇒ Si el portero electrónico realiza una llamada a través de una centralita de telefonía Pabx a un teléfono desviado y este recibe la llamada pero no se puede establecer la comunicación, comprobar que la centralita sea totalmente transparente, sino entrar en programación e ir al paso “71” y configurar el valor de campo como “1”.

Demora al establecer comunicación en modo desvío:

- ⇒ Si el portero electrónico realiza una llamada a través de una centralita de telefonía Pabx a un teléfono desviado y este recibe la llamada pero hay una demora al establecer la comunicación, comprobar que la centralita sea totalmente transparente, si no entrar en programación e ir al paso “71” y configurar el valor de campo como “1” y en el paso “72” configurar el valor de campo como “1”.

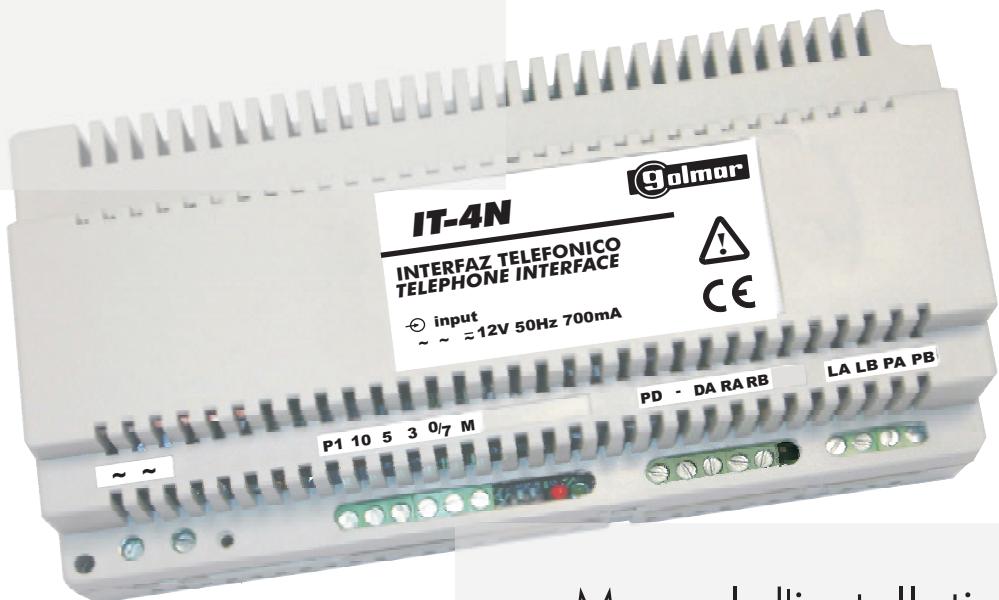
Volumen de audio inadecuado:

- ⇒ Ajustar los niveles de audición deseados tal y como se muestra en las páginas 3 y 4, según el tipo de comunicación usado en ese momento. En caso de acople, reducir el volumen hasta que desaparezca.



Interface téléphonique

IT-4N



Manuel d'installation

Index.....	21
Directives d'installation.....	21
Introduction.....	22
Caractéristiques du système.....	22
Fonctionnement du système.....	23
Communication avec portier audio.....	23
Communication avec la ligne téléphonique, appel entrant.....	23
Communication avec la ligne téléphonique appel sortant, transfert d'appel.....	24
Modes de fonctionnement.....	25
Connexion sur la ligne téléphonique.....	25
Configuration typique.....	25
Configuration mixte.....	25
Connexion sur la ligne ADSL.....	26
Connexion avec standards téléphonique PABX.....	26
Connexion sur la ligne d'entrée d'un PABX.....	26
Connexion sur une extension d'un PABX.....	27
Connexion sur une extension d'un PABX (transfert toujours actif).....	27
Description.....	28
Installation.....	28
Réglettes de l'interface.....	29
Programmation.....	29
Champs de programmation.....	31
Description des champs de programmation.....	31
Codes d'accès direct.....	35
Schémas d'installation.....	36
Connexion du portier audio à l'interface téléphonique IT-4N.....	36
Connexion du portier audio à l'interface téléphonique IT-4N avec centrale téléphonique cellulaire.....	37
Résolution des problèmes.....	38
Notes.....	39

DIRECTIVES D'INSTALLATION



TRÈS IMPORTANT



- ⇒ L'équipement doit être installé à l'intérieur d'un enveloppant le protégeant du feu. Ledit enveloppant devra être fait de plastique, classé comme 94-5VB ou supérieur, afin d'assurer le respect de la Norme EN-60950.
- ⇒ Le primaire du transformateur "TF-104" doit être alimenté à travers un interrupteur magnétothermique protégeant tout l'équipement et servant d'interrupteur de connexion/déconnexion à l'équipement.
- ⇒ Ne pas manipuler cet équipement, en cas d'anomalies ou de doutes, contactez notre service technique.

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

Notre engagement pour obtenir la satisfaction de clients comme vous est mis en évidence par notre certification ISO-9001 et par la fabrication de produits tels que celui que vous venez d'acquérir.

La technologie avancée de son intérieur ainsi qu'un strict contrôle de qualité feront que clients et utilisateurs profitent des innombrables prestations qu'offre ce matériel. Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

- ⇒ Interface de poste d'appel pour le système conventionnel 4+N (aussi bien d'appel électronique ou par ronfleur).
- ⇒ Permet de connecter le système de portier audio 4+N à la boucle d'abonné de l'habitation correspondant, afin de pouvoir réaliser les fonctions d'interphone 4+N avec le poste d'appel de la ligne téléphonique, permettant les combinaisons suivantes :
 - ⇒ Communication du portier audio au poste d'appel de l'habitation.
 - ⇒ Communication du portier audio au poste d'appel de l'habitation avec ligne ADSL.
 - ⇒ Connexion du portier audio aux extensions des postes d'appel des standards téléphonique PABX analogiques.
- ⇒ Permet de recevoir les appels du portier audio sur les postes d'appel standards de numérotation par tonalités du réseau téléphonique public conventionnel, installés sur la boucle d'abonné locale de l'interface du poste d'appel IT-4N, jusqu'à un maximum de 4 postes d'appels.
- ⇒ Fonction de transfert des appels provenant du portier audio, à n'importe quel téléphone du réseau fixe et portable, jusqu'à un maximum de 3 numéros de téléphones.
- ⇒ Avertissements sonore dans le combiné de la Boucle d'abonné locale de la présence d'appel sur le portier audio et de la ligne téléphonique.
- ⇒ Permet de commuter entre l'appel provenant de la boucle d'abonné et celle du portier audio à travers le clavier du poste d'appel, en maintenant les deux communications.
- ⇒ Compatible avec les standards téléphoniques PABX analogiques, permettant la connexion de l'interface aussi bien sur la ligne d'entrée de la centrale téléphonique PABX que sur l'une de ces extensions.
- ⇒ Compatible avec les lignes ADSL, avec les micro filtres fournis par le fournisseur du service.
- ⇒ Permet d'activer les fonctions et commandes à travers le clavier du poste d'appel de la boucle d'abonné local.
- ⇒ Possède une entrée pour la mise en route à travers un interrupteur externe, du mode de transfert d'appels.
- ⇒ Possède une sortie pour indiquer le transfert d'appel actif de 12 Vdc/40mA.
- ⇒ Dispose d'une sortie auxiliaire libre de potentiel, NO/NC 30 Vdc/Vac 1A.
- ⇒ Leds de fonctionnement permettant de voir l'état et le mode sur lequel se trouve l'interface.

L'interface téléphonique rend les fonctions d'une installation de portier audio 4+N compatibles à un terminal de téléphone fixe, rendant possible les transferts vers les téléphones du réseau de téléphonie fixe et portable.

L'interface permet de différencier un appel réalisé par le portier audio d'un appel d'un abonné de la ligne téléphonique grâce à sa programmation, en sélectionnant entre trois cadences de tonalités téléphoniques.

L'interface permet trois types de communications :

Communication avec portier audio :

- Lorsqu'un appel est réalisé depuis le portier audio, ledit appel sera reçu sur le terminal téléphonique de l'habitation. Lorsque la personne décroche le combiné, la communication audio avec le portier audio sera établie.
- Durant la communication, il est possible de réaliser les commandes suivantes à travers les touches du terminal téléphonique :
 - ⌚ "5" Ouvre la porte.
 - ⌚ "0" Mets en marche le relais auxiliaire pour l'activation des dispositifs auxiliaires (sonneries, lumières, ...).
- Durant la communication du portier audio, il est possible de régler les niveaux d'audio du microphone et du haut parleur en appuyant sur les touches suivantes du terminal téléphonique :
 - ⌚ "1" Augmente le volume du haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "7" Baisse le volume du haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "4" Confirme et enregistre les volumes changés pour le haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "3" Augmente le volume du haut parleur du poste d'appel.
 - ⌚ "9" Baisse le volume du haut parleur du poste d'appel.
 - ⌚ "6" Confirme et enregistre les volumes changés pour le haut parleur du poste d'appel.
- Durant la communication avec le portier audio, si est reçu un appel provenant de la ligne téléphonique, un signal sonnera dans le combiné du terminal du téléphone. Avec le clavier du terminal téléphonique, il est possible d'alterner la communication audio entre le portier audio et l'appel provenant de la ligne téléphonique, en appuyant sur les touches suivantes :
 - ⌚ "2" Commute la communication vers le portier audio.
 - ⌚ "8" Commute la communication vers l'appel de la ligne téléphonique.
- Pour terminer la communication, raccrocher le combiné du terminal téléphonique.

Communication avec la ligne téléphonique, appel entrant :

- Lorsqu'il est sur un appel de la ligne téléphonique et qu'un appel est reçu depuis le portier audio, le locataire de l'habitation écouteira dans le combiné du téléphone un signal sonore l'avertissant de l'appel entrant. L'utilisateur pourra passer d'un appel à l'autre en appuyant sur les touches du terminal téléphonique suivantes :
 - ⌚ "2" Commute la communication vers le portier audio..
 - ⌚ "8" Commute la communication vers l'appel de la ligne téléphonique..
- Durant la communication avec le portier audio, il est possible d'exécuter les commandes décrites sous "Communication avec portier audio".
- Pour terminer la communication, raccrocher le combiné du terminal téléphonique.

Communication avec la ligne téléphonique appel sortant, transfert d'appel :

- ⇒ Lorsque la fonction du transfert d'appel de l'interface est activée, les appels réalisés depuis le portier audio vers l'habitation seront transférés aux numéros de téléphone programmé antérieurement sur l'interface, jusqu'à un maximum de trois numéros de téléphones. Le système d'appel est de type carrousel. C'est pourquoi l'appel sera réalisé au premier numéro de téléphone programmé et si personne ne répond, au deuxième numéro, puis au suivant.
- ⇒ Si dans le champs de programmation "72" (détecteur décroché) est configuré comme "1" pour commencer la communication, décrocher le combiné puis appuyer sur la touche "*".
- ⇒ Lorsque l'appel a été pris, la communication audio sera établie avec le portier audio, et pourront être réalisées à travers les touches du terminal téléphonique les commandes suivantes :
 - ⌚ "5" Ouvre la porte.
 - ⌚ "0" Mets en marche le relais auxiliaire pour l'activation des dispositifs auxiliaires (sonneries, lumières, ...).
- ⇒ Durant la communication du portier audio, il est possible de régler les niveaux d'audio du microphone et du haut parleur en appuyant sur les touches suivantes du terminal téléphonique :
 - ⌚ "1" Augmente le volume du haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "7" Baisse le volume du haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "4" Confirme et enregistre les volumes changés pour le haut parleur de la plaque.
 - ⌚ "3" Augmente le volume du haut parleur du poste d'appel.
 - ⌚ "9" Baisse le volume du haut parleur du poste d'appel.
 - ⌚ "6" Confirme et enregistre les volumes changés pour le haut parleur du poste d'appel.
- ⇒ Durant la communication avec le portier audio, si est reçu un appel provenant de la ligne téléphonique, un signal sonnera dans le combiné du terminal du téléphone. Pour alterner la communication audio entre le portier audio et l'appel provenant de la ligne téléphonique, les fonctions propres du menu du terminal téléphonique seront utilisées.
Pour réaliser cette fonction, l'usager doit avoir le service du double appel.
- ⇒ Dans des ambiances bruyantes où il n'est pas possible d'établir une communication fluide, l'utilisateur pourra changer la fonction "parle/écoute" entre la plaque et le téléphone avec la touche "8" du terminal téléphonique, en appuyant chaque fois sur ladite touche pour alterner le canal de communication.
- ⇒ Pour terminer la communication, raccrocher le combiné du terminal téléphonique.
- ⇒ Si sur le champs de programmation "71" (type de transfert) est configurée la valeur "1", pour terminer la communication, appuyer sur la touche "*" puis raccrocher le combiné du terminal téléphonique.

Remarques :

- ⇒ Le transfert d'appel peut être réalisé vers les téléphones du réseau de téléphonie fixe, portable, et vers les extensions du réseau privé de téléphonie. Cette dernière option est possible si le standard téléphonique est installé sur le propre système de l'interface téléphonique.
- ⇒ La qualité de la communication audio en mode transfert d'appel dépendra du réseau et du type de terminal téléphonique qui reçoit l'appel. Lorsque ce transfert se réalise vers un terminal portable, l'ambiance bruyante de l'entourage où se trouve le téléphone aura également une influence.

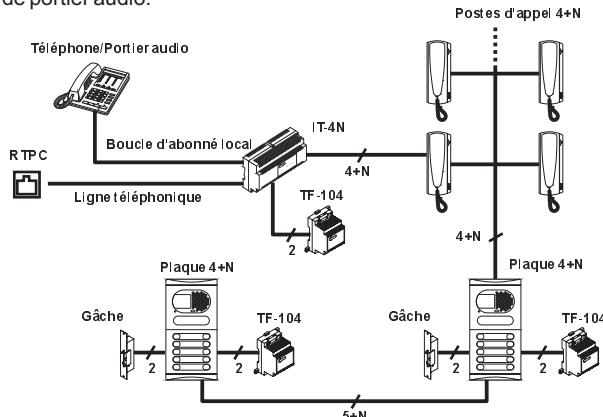
L'installation de l'Interface de poste d'appel pour le système de portier audio 4+N peut être réalisée de plusieurs façons, en fonction des prestations souhaitées.
Les configurations les plus importantes sont les suivantes :

Connexion sur la ligne téléphonique :

Dans une habitation possédant la ligne du réseau téléphonique public conventionnel, il est possible de connecter l'interface aux types de configurations suivantes :

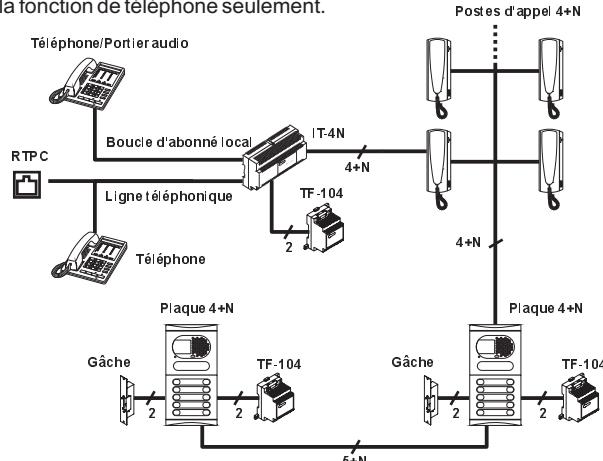
Configuration typique

Le téléphone de l'habitation est connecté à la boucle d'abonné locale de l'interface, avec la fonction de téléphone et de portier audio.



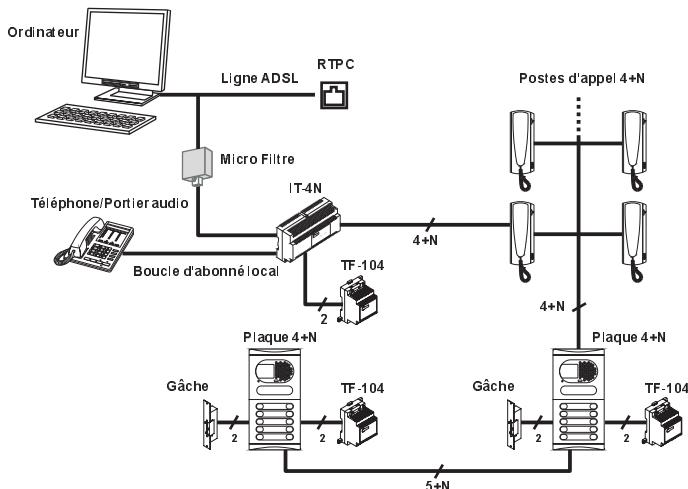
Configuration mixte

L'installation possède plusieurs téléphones, un connectée à la boucle d'abonné locale de l'interface avec la fonction de téléphone et portier audio et un autre connectée à la ligne téléphonique avant l'interface avec la fonction de téléphone seulement.



Connexion sur la ligne ADSL :

Dans une habitation possédant une ligne ADSL, il faudra connecter l'interface à travers les micro filtres fournis par le fournisseur, après l'interface, les services ADSL ne seront pas disponibles.

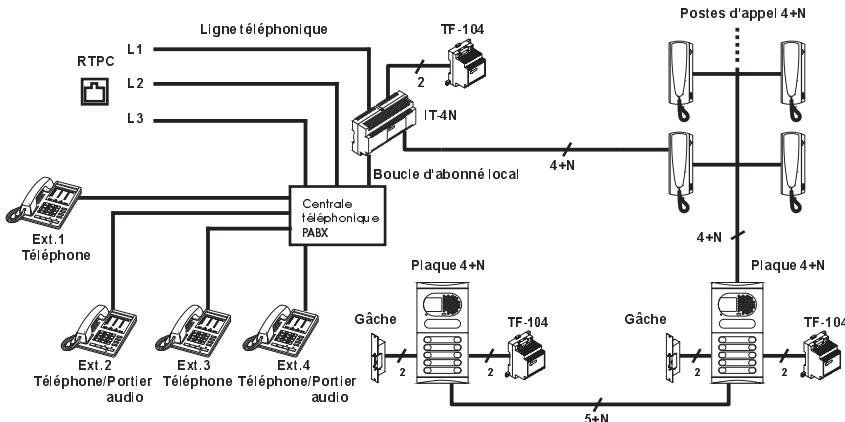


Connexion avec standards téléphonique PABX :

L'interface téléphonique peut également se connecter aux centrales téléphoniques PABX, aussi bien sur une ligne d'entrée que sur une extension du centrale téléphonique des téléphones, seulement si la ligne où est connectée l'interface est analogique. Tel que le montrent les exemples suivants :

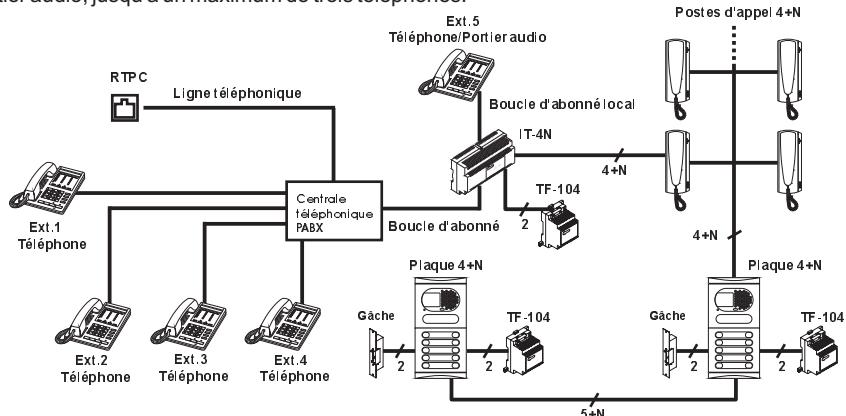
Connexion sur la ligne d'entrée d'un PABX

Les extensions qui reçoivent les appels provenant de la ligne 1 sont configurée sur le PABX pour recevoir aussi bien les appels de la ligne RTPC que les appels du portier audio.



Connexion sur une extension d'un PABX

L'extension connectée à la boucle d'abonné locale de l'interface possède la fonction de téléphone et de portier audio. En mode transfert actif, les extensions connectées à la boucle d'abonné pourront être configurées sur l'interface pour recevoir aussi bien les appels de la ligne téléphonique que ceux du portier audio, jusqu'à un maximum de trois téléphones.

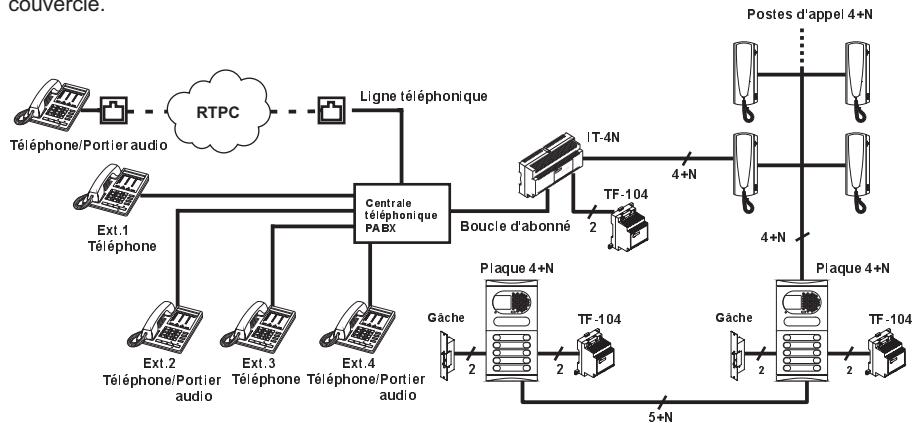


Connexion sur extension d'un PABX en mode transfert toujours actif

Sur ce type d'installation, aucun poste d'appel ne sera connectée à la boucle d'abonné locale, puisque sur ce mode de fonctionnement, le portier audio sera toujours connectée au centrale téléphonique et le transfert d'appel toujours actif.

Lorsqu'un appel provenant du portier audio sera reçu sur ce mode de fonctionnement, l'interface le transférera aux téléphones programmés, qui pourront être des extensions de la centrale téléphonique ou des transferts vers des téléphones de la ligne extérieure.

La configuration de l'interface en mode "transfert toujours actif" sera effectuée par un micro interrupteur de configuration externe auquel l'installateur aura accès sans avoir à ouvrir le couvercle.

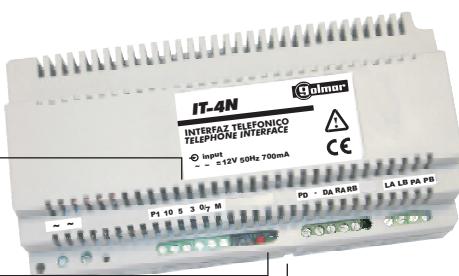


Déscription de l'interface.

Réglette de connexion

Leds de fonctionnement

Languette libératrice du rail DIN



Déscription des leds de fonctionnement.

Led verte

Allumée : Mode transfert activé.

Eteinte : Mode transfert désactivé.

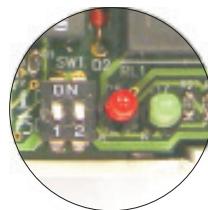
Les leds de fonctionnement sont situées à côté du micro-interrupteur de configuration.

Led rouge

Allumée : Alimentation connectée.

Clignotement : Mode programmation.

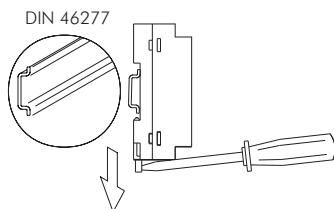
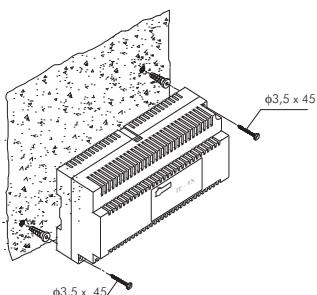
Eteinte : Alimentation déconnectée.



INSTALLATION

Détail de l'installation de l'interface.

L'interface peut-être installée sur le guide DIN (10 éléments), par une légère pression. Pour retirer l'interface du guide, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma.



Pour installer l'interface sur un mur, réaliser deux trous de 6 mm de diamètre, et introduire les chevilles. Fixer l'interface avec les vis fournies

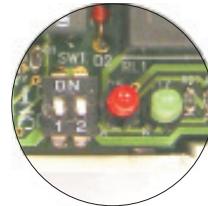
Installer l'interface dans un endroit sec et protégé.

Description des micro-interrupteurs :

L'interface téléphonique possède deux micro-interrupteurs situés à côté des leds de fonctionnement, auxquels l'installateur peut avoir accès pour leur configuration sans avoir à ouvrir le couvercle :

- Micro interrupteur 1 :
 - ⇒ * Sur OFF : Mode normal.
 - ⇒ Sur ON : Mode transfert toujours activé.
- Micro interrupteur 2 :
 - ⇒ * Sur OFF : Arrêté.
 - ⇒ Sur ON : Change le code Pin au standard de fabrique.

* Valeur de fabrique.



PROGRAMMATION

Programmation de l'interface :

- Cet équipement nécessite une programmation afin de pouvoir configurer les paramètres réglables du système aux besoins de l'utilisateur et de l'installation.
- Pour lancer la programmation lorsque le système est au repos, décrocher le combiné du terminal de téléphonie et introduire le code pin avec le clavier du téléphone en suivant cette séquence :
 - ⇒ “##0 + Pin”.
- Une fois le mode de programmation lancé, la séquence de programmation sera effectuée par champs, cf tableau de programmation page 31.
- Pour identifier l'état de la programmation et savoir si la séquence est correcte ou non, le combiné du terminal émettra les signaux sonores suivants :
 - ⇒ Lancement de la programmation : Cinq tonalités courts.
 - ⇒ Code de champs correct : Deux tonalités de durée moyenne.
 - ⇒ Valeur de code correcte : Quatre tonalités de durée moyenne.
 - ⇒ Erreur : Une tonalité longue.
- Durant l'état de programmation, aucun appel ne devra être effectué, ni depuis le portier audio ni depuis la ligne téléphonique, afin d'assurer un processus de programmation du système Correct.
- Si aucune touche n'est pressée durant une minute, le système sort de la programmation et enregistre les données rentrées.
- Une fois terminé, raccrocher le combiné pour sortir du mode programmation.
- Les réglages seront automatiquement enregistrés.

Programmation de l'interface, mode “*Transfert toujours activé*” :

- **Important**, cette procédure de programmation est unique et ne concerne que le mode de fonctionnement “*Transfert toujours activé*”
- Cet équipement nécessite une programmation afin de pouvoir configurer les paramètres réglables du système aux besoins de l'utilisateur et de l'installation.
- Pour lancer la programmation du mode “transfert toujours activé”, lorsque le système est au repos, appeler l'extension de l'interface IT-4N depuis un téléphone du PABX, et établir une communication audio “mode auto-allumage” (les systèmes 4+N CO ne disposent pas d'auto-allumage), introduire le code pin avec le clavier du téléphone en suivant cette séquence :
 - ⇒ “##0 + Pin”.
- Une fois le mode de programmation lancé, la séquence de programmation sera effectuée par champs, cf tableau de programmation page 31.
- Pour identifier l'état de la programmation et savoir si la séquence est correcte ou non, le combiné du terminal émettra les signaux sonores suivants :
 - ⇒ Lancement de la programmation : Cinq tonalités courts.
 - ⇒ Code de champs correct : Deux tonalités de durée moyenne.
 - ⇒ Valeur de code correcte : Quatre tonalités de durée moyenne.
 - ⇒ Erreur : Une tonalité long.
- Durant l'état de programmation, aucun appel ne devra être effectué, ni depuis le portier audio ni depuis la ligne téléphonique, afin d'assurer un processus de programmation du système correct.
- Si aucune touche n'est pressée durant une minute, le système sort de la programmation et enregistre les données rentrées.
- Une fois terminé, appuyer sur “*” puis raccrocher le combiné pour sortir du mode programmation.
- Les réglages seront automatiquement enregistrés.

Champs de programmation :

- Paramètres réglables du système.

<u>Champ</u>	<u>Code</u>	<u>Valeur de champ</u>
Insertion du numéro Pin	"##0"	Le numéro Pin est composé de trois chiffres.
Changement du numéro Pin	"00"	Nouveau numéro Pin <3 chiffres>, répéter le Pin <3 chiffres>
Transfert téléphone 1	"10"	Introduire numéro de téléphone, maximum 16 chiffres.
Transfert téléphone 2	"11"	Introduire numéro de téléphone, maximum 16 chiffres.
Transfert téléphone 3	"12"	Introduire numéro de téléphone, maximum 16 chiffres.
Mode transfert	"15"	"0" : Non activé; "1" : Activé.
Numéro de transferts	"16"	"1"; "2"; "3" : Transfert vers un, deux, trois téléphone.
Priorité du transfert	"17"	Ordre d'appel : "1"; "2"; "3".
Durée de la gâche	"20"	De "01" seconde à "60" secondes.
Relais auxiliaire : Type	"30"	"0" : Mono-stable; "1" : Bi-stable.
Relais aux. : Temps mono-stable	"31"	De "01" seconde à "60" secondes.
Relais auxiliaire : Etat	"32"	"0" : Normalement ouvert; "1" : Normalement fermé.
Type de Ring	"40"	"1" : Type cadence; "2" : Type cadence; "3" : Type cadence.
Reset volume téléphone local	"51"	Volume de valeur par défaut, téléphone local
Reset vol. téléphone de transfert	"52"	Volume par défaut, téléphone transfert "1"; "2"; "3" selon téléphone
Sensibilité portier audio	"60"	"1" : Elevée; "2" : Moyenne; "3" : Faible.
Compatibilité des systèmes	"70"	"0" : 4+N ou 4+N Canal occupé; "1" : Système Plus
Type de transfert	"71"	"0" : Fonc. Normal; "1" : Centrale téléphonique non transparent.
Détection combiné décroché	"72"	"0" : Automatique; "1" : Manuel.

Description des champs de programmation :**Insertion du numéro Pin :**

- Pour rentrer dans le menu de programmation, il faudra introduire le code "##0" suivi du numéro Pin "123".
- Ce code Pin est composé de trois chiffres.
- Ce champ est celui où le code Pin correspondant est enregistré.

Changement du numéro Pin :

- Dans ce champs, l'utilisateur peut changer le code Pin, il devra entrer dans le mode programmation et insérer le nouveau code Pin deux fois. Si le nouveau code Pin n'est pas inséré correctement les deux fois, il faudra recommencer le processus.

Transfert téléphone :

- Dans chaque champs est introduit un numéro de téléphone que la plaque de rue appellera lorsque le système sera activé en mode transfert.
- L'utilisateur dispose de 16 chiffres qui pourront être du type "0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,#,*"
- Le caractère "#" provoque une pause dans l'insertion (lorsque des appels sont réalisés à travers une centrale téléphonique, selon le modèle, cela peut être nécessaire).
- Le caractère "*" indique la fin du numéro de téléphone programmé.
- Si personne ne répond, un appel sera lancé vers le second numéro de téléphone programmé et ainsi de suite, jusqu'à un maximum de trois.
- Les transferts d'appel peuvent être réalisés vers les téléphones du réseau de téléphonie fixe, portable, et vers les extensions du réseau privé de téléphonie. Cette dernière option est possible si la centrale téléphonique est installé sur le propre système de l'interface téléphonique.

Mode transfert:

- ⇒ Ce champ sert à configurer le transfert d'appel, activé ou non.
- ⇒ L'interface possède une entrée, sur laquelle il est possible de connecter un interrupteur optionnel externe, de telle façon que le transfert d'appel puisse être facilement activé ou désactivé pour un plus grand confort de l'utilisateur.

Numéro de transferts :

- ⇒ Dans ce champ est configuré le nombre de téléphones avec lesquels l'interface pourra essayer d'établir une communication dans le cas où le transfert d'appel serait activé.
- ⇒ Possibilité de configuration vers un, deux ou trois téléphones.
- ⇒ Sur les systèmes 4+N, 3 transferts maximum.
- ⇒ Sur les systèmes 4+N CO, 1 transfert maximum.
- ⇒ Sur les systèmes Plus, il est recommandé de ne pas dépasser les 2 transferts.

Priorité du transfert :

- ⇒ Indique dans quel ordre les appels sont réalisés, si un transfert d'appel doit être réalisé et que le nombre de transferts est égal ou supérieur à deux.
- ⇒ Selon la valeur du champ configuré, les séquences d'appel suivantes devront être réalisées :
 - ⌚ Valeur de champ "1" : Tél.1, Tél.2, Tél.3
 - ⌚ Valeur de champ "2" : Tél.2, Tél.3, Tél.1
 - ⌚ Valeur de champ "3" : Tél.3, Tél.1, Tél.2
- ⇒ Lorsque quelqu'un répond à l'un des appels réalisés, la séquence de numérotation automatique prendra fin.
- ⇒ Si personne ne répond aux appels réalisés, la séquence de numérotation automatique prendra fin.

Temps de la gâche :

- ⇒ Le temps d'ouverture de la gâche peut être configurée avec un intervalle d'activation d'entre "01" seconde et "60" secondes.
- ⇒ Cette fonction ne s'applique qu'au système de portier audio 4+N.

Relais auxiliaire type :

- ⇒ L'interface téléphonique possède une sortie de relais libre de potentiel pour actionner les dispositifs auxiliaires de l'installation du portier audio tels que (sonneries, lumières...).
- ⇒ Cette sortie de relais peut être configurée avec les valeurs de champ suivantes :
 - ⌚ "0" type mono-stable, cette option permet à l'utilisateur d'activer le relais (voir page 35) et l'interface le désactivera automatiquement une fois le temps configuré dans le champ "temps de mono-stable" écoulé".
 - ⌚ "1" type bi-stable, cette option permet à l'utilisateur d'activer et de désactiver le relais (voir page 35).

Relais auxiliaire temps mono-stable :

- ⇒ Cette option n'est disponible que si le relais auxiliaire a été configuré comme de type mono-stable dans le champ de configuration "relais auxiliaire type".
- ⇒ Détermine le temps durant lequel le relais restera actif, ce temps peut être configuré dans un intervalle de "01" seconde à "60" secondes.

Relais auxiliaire état :

- Cette option n'est disponible que si le relais auxiliaire a été configuré comme de type monostable dans le champ de configuration "relais auxiliaire type".
- Le contact du relais peut être configuré avec les valeurs de champ suivantes :
 - ⌚ "0" Normalement ouvert, le contact sera fermé durant le temps d'activation.
 - ⌚ "1" Normalement fermé, le contact sera ouvert durant le temps d'activation
- Le contact de relais auxiliaire sera ouvert en l'absence d'alimentation, indépendamment de ce qui a été configuré par le logiciel dans les champs de configuration correspondants.

Type de Ring :

- Pour différencier les appels provenant de la ligne téléphonique et ceux du portier audio, en identifiant le type de ring que nous recevons par la ligne boucle d'abonné locale de l'interface.
- Il est possible de choisir entre trois types de ring pré-programmée en fabrique, chacune d'entre elles à une cadence différente, pouvant être sélectionnées avec les valeurs de champ suivantes :
 - ⌚ "1" type de cadence 1
 - ⌚ "2" type de cadence 2
 - ⌚ "3" type de cadence 3
- Si vous possédez un terminal téléphonique générant des mélodies préprogrammées, le changement de type de ring ne générera aucun changement de mélodie.

Reset volume téléphone local :

- L'interface change le volume programmé par l'utilisateur aux valeurs initiales de fabrique.

Reset volume téléphone de transfert :

- L'interface change le volume programmé par l'utilisateur aux valeurs initiales de fabrique.
- Cette option agit sur le volume programmé sur l'interface du téléphone de transfert sélectionné avec les valeurs de champ suivantes :
 - ⌚ "1" Téléphone configuré dans le champ "Téléphone de transfert 1".
 - ⌚ "2" Téléphone configuré dans le champ "Téléphone de transfert 2".
 - ⌚ "3" Téléphone configuré dans le champ "Téléphone de transfert 3".

Sensibilité plaque portier audio :

- Selon le niveau de bruit de l'entourage dans lequel a été installée la plaque de rue du portier audio, l'installateur disposera des options de configuration suivantes pour son bon fonctionnement :
 - ⌚ "1" Sensibilité élevée, pour ambiance peu bruyante.
 - ⌚ "2" Sensibilité moyenne, pour ambiance moyennement bruyante "valeur de fabrique".
 - ⌚ "3" Sensibilité faible, pour ambiance très bruyante.

Compatibilité des systèmes :

- ⇒ L'interface téléphonique peut être installée sur des systèmes de portiers audio 4+N et sur les systèmes Plus. Dans ce dernier cas, l'installation près de l'interface téléphonique du convertisseur digital CD-PLUS/4+N sera nécessaire.
- ⇒ Pour définir le système sur lequel est installée l'interface, *l'installateur* devra la configurer avec les valeurs de champ suivantes :
 - ⌚ "0" Pour systèmes : 4+N ó 4+N CO.
 - ⌚ "1" Pour systèmes: PLUS.
- ⇒ Pour les installations avec systèmes Plus et interface téléphonique, voir triptyque TCD-PLUS4N fourni avec le convertisseur pour son installation, programmation et mise en service.

Type de transfert :

- ⇒ Pour les installations sur lesquelles l'interface est installée une centrale de téléphones n'étant pas totalement transparents, c'est à dire ne transmettant pas la commande de décroché et raccroché. *L'installateur* disposera des options de configuration suivantes
 - ⌚ "0" Fonctionnement normal, la centrale de téléphones est transparent.
 - ⌚ "1" Fonctionnement avec centrale, la centrale de téléphones n'est pas complètement transparent. Cette option pour terminer l'appel sur le téléphone de transfert, en appuyant sur la touche "*" et en raccrochant le combiné du téléphone.

Détection combiné décroché :

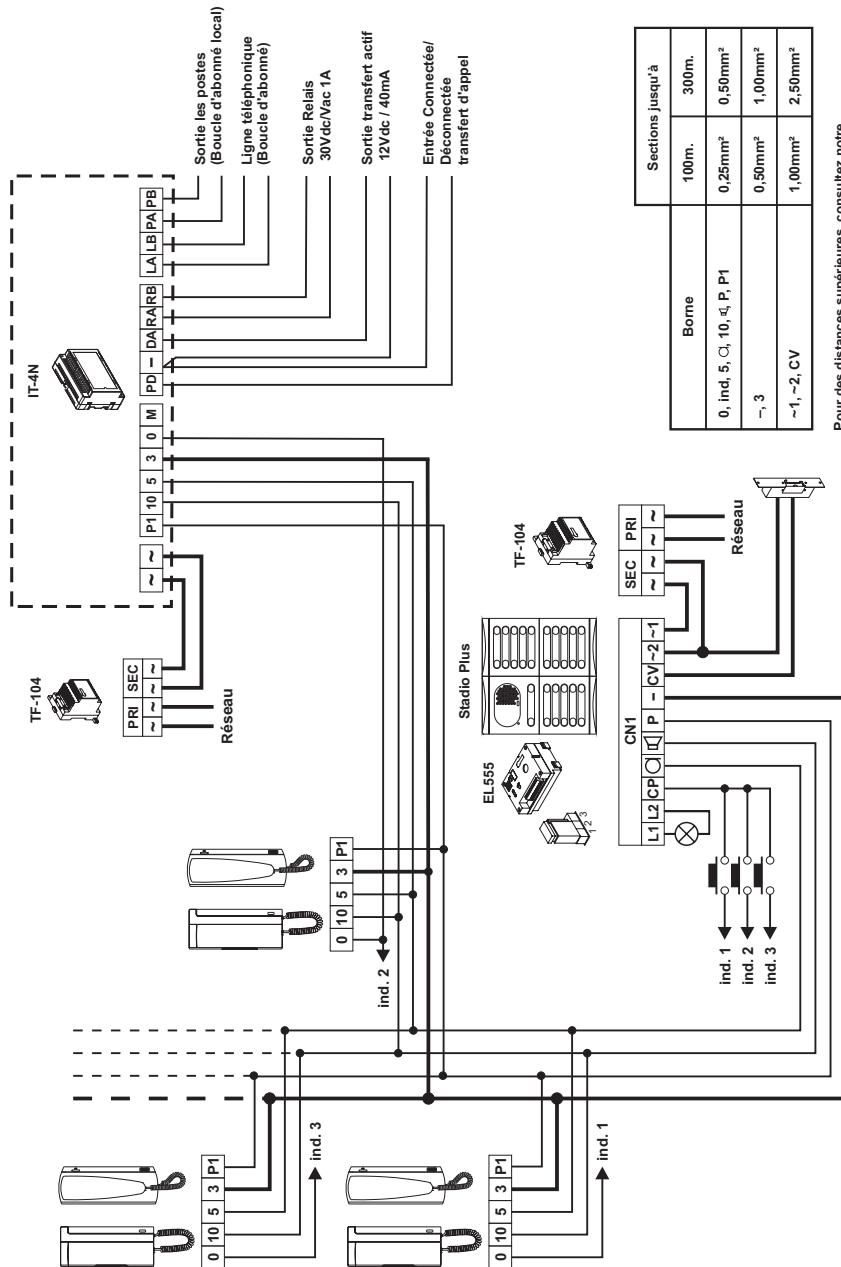
- ⇒ Sur les installations où l'interface est installée avec une centrale de téléphones qui ne sont pas totalement transparents, il peut se produire un retard de quelques seconde au début de la communication une fois le combiné décroché. Pour venir à bout de ce retard, *l'installateur* disposera des options de configuration suivantes :
 - ⌚ "0" Avec retard de quelques secondes au début de la communication.
 - ⌚ "1" Ans retard, avec cette option, lorsque vous recevez un appel sur un téléphone de transfert, décrochez le combiné puis appuyez sur la touche "*" pour commencer la communication.
- ⇒ Remarque : Ce champ de programmation "détection combiné décroché" sera habilité si le champ de programmation "type de transfert" est programmé sur la valeur "1".

Codes d'accès direct :

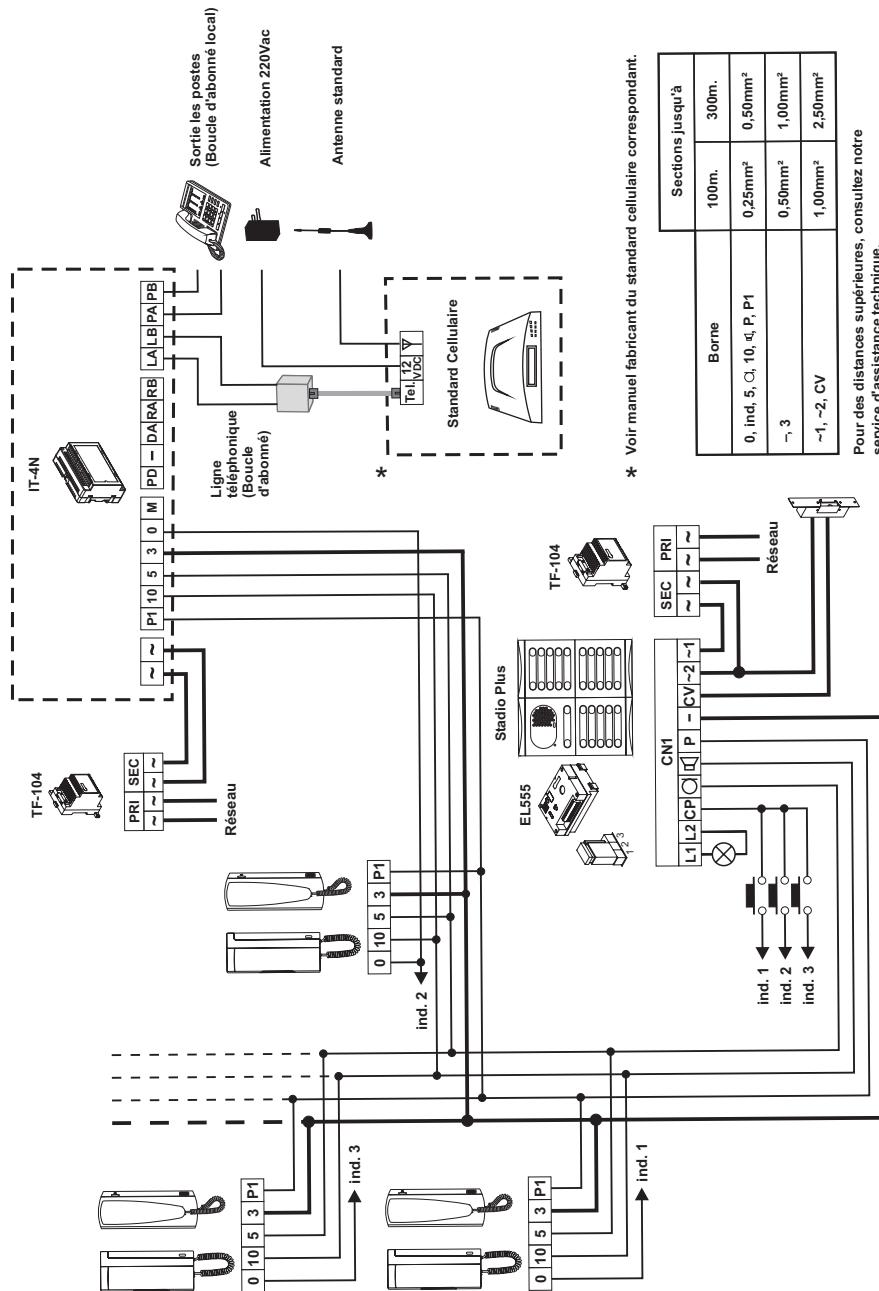
- Permet à l'utilisateur de changer certains champs de la programmation de l'interface, sans avoir à entrer dans le mode de programmation.
- Donne accès à l'utilisateur aux fonctions auxiliaires de l'interface.
- Pour utiliser ces fonctions d'accès direct, il faudra décrocher le téléphone de l'habitation et appuyer sur les touches du terminal téléphonique “## <n°. Code d'accès direct>”.

<u>Fonction</u>	<u>Code</u>
Activation transfert	“##1”
Désactivation transfert	“##2”
Activation relais auxiliaire	“##3”
Désactivation relais auxiliaire	“##4”
Gâche	“##5” Seulement système 4+N. (4+N CO et PLUS sans fonction)
Auto-allumage	“##6” Seulement système 4+N. (4+N CO et PLUS sans fonction)
Appel à Centrale Principale Conciergerie	“##7” Système Plus avec convertisseur CD-PLUS/4N.
Programmation Convertisseur CD-PLUS/4N	“##9” Pour programmer le convertisseur CD-PLUS/4N.
Programmation interface téléphonique IT-4N	“##0” Pour programmer l'interface téléphonique IT-4N.

Connexion du portier audio à l'interface téléphonique IT-4N.



Connexion du portier audio à l'interface téléphonique IT-4N avec standard cellulaire.



Rien ne fonctionne :

- ⇒ Vérifier qu'entre les bornes “~, ~” de l'interface téléphonique est d'entre 12 et 17Vac.
Si ce n'est pas le cas, vérifier l'alimentateur et sa connexion.
- ⇒ Vérifier, sans connecter l'interface téléphonique, le bon fonctionnement du portier audio.
- ⇒ Vérifier que les connexions du système de portier audio à l'interface sont correctes.
- ⇒ Vérifiez que la programmation a été réalisée correctement. Reprogrammer si nécessaire.

Ne reçoit pas d'appels :

- ⇒ Vérifier les connexions de la ligne téléphonique de l'habitation sur les bornes “LA et LB” de l'interface.
- ⇒ Vérifier les connexions du poste d'appel de l'habitation aux bornes “PA et PB” de l'interface.
- ⇒ Vérifier que le téléphone de l'habitation est de numérotation par tonalités du réseau téléphonique public conventionnel “RTPC”.
- ⇒ Si la ligne de téléphone de l'installation est de type ADSL, vérifier que la connexion à l'interface est réalisée avec les micro filtres fournis par le fournisseur du service.
- ⇒ Si l'interface est connectée entre la ligne de téléphone et l'entrée d'un standard de téléphonie PABX, vérifier que cette ligne est analogique.
- ⇒ Si l'interface est connectée à une extension d'un standard de téléphonie PABX, vérifier que celui-ci est analogique.
- ⇒ Vérifiez que la programmation a été réalisée correctement. Reprogrammer si nécessaire.

La communication ne s'établie pas en mode transfert :

- ⇒ Si le portier audio effectue un appel à travers un standard de téléphonie PABX vers un téléphone de transfert et que celui-ci reçoit l'appel mais que la communication ne peut être établie, vérifier que le standard soit totalement transparent, dans le cas contraire, entrer dans la programmation et aller à la phase “71” et configurer la valeur de champ comme “1”.

Retard lors de l'établissement de la communication en mode transfert :

- ⇒ Si le portier audio effectue un appel à travers un standard de téléphonie PABX vers un téléphone de transfert et que celui-ci reçoit l'appel mais que la communication est établie en retard, vérifier que le standard soit totalement transparent, dans le cas contraire, entrer dans la programmation et aller à la phase “71” et configurer la valeur de champ comme “1” puis à la phase “72” configurer la valeur du champ comme “1”.

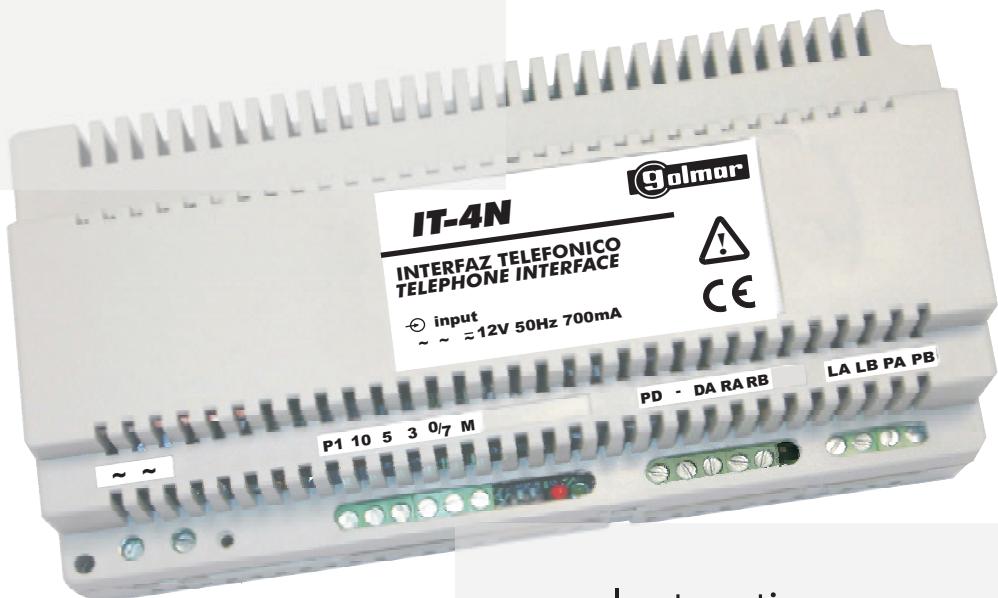
Le volume audio n'est pas satisfaisant :

- ⇒ Régler les niveaux sonores souhaités tel que sur les pages 23 et 24, selon le type de communication utilisé à ce moment. En cas d'accouplement, réduire le volume jusqu'à sa disparition.



Telephone Interface

IT-4N



Instructions manual

TIT-4N ML rev.0108

Index	41
Installation directives	41
Introduction	42
System characteristics	42
System operation	43
Communication with audio door entry system	43
Communication with the telephone line, incoming call	43
Communication with the telephone line, outgoing call, call diverting	44
Operation modes	45
Connection to the telephone line	45
Typical configuration	45
Mixed configuration	45
Connection to an ADSL line	46
Connection to PABXs	46
Connection to a PABX's input line	46
Connection to a PABX extension	47
Connection to a PABX extension with divert mode always enabled	47
Description	48
Installation	48
Interface adjustments	49
Programming	49
Programming fields	51
Description of the programming fields	51
Direct access codes	55
Installation diagrams	56
Connecting an audio door entry system to an IT-4N telephone interface	56
Connecting an audio door entry system to an IT-4N telephone interface with a cellular PABX....	57
Troubleshooting hints	58
Compliance	59

INSTALLATION DIRECTIVES



IMPORTANT



- This unit must be installed within a fire-resistant casing which must be made of a plastic material with a 94-5VB rating or higher so as to comply with Regulation EN-60950.
- Power must be supplied to the primary of the "TF-104" transformer via a thermo-magnetic circuit breaker. This not only protects the whole system, but also serves as its on/off switch.
- Do not tamper with this system, in case of anomalies or enquiries please contact our technical support service.

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

SYSTEM CHARACTERISTICS

- ⇒ Telephone interface for conventional 4+N systems (for both electronic calls and buzzers).
- ⇒ It permits the connection of a 4+N audio door entry system to the subscriber loop of the corresponding apartment, allowing a conventional fixed-line telephone to take on the functionality of a 4+N handset. This allows the following combinations:
 - ⇒ Communication from the audio door entry system to the apartment's telephone.
 - ⇒ Communication from the audio door entry system to the apartment's telephone with an ADSL line.
 - ⇒ Connection from the audio door entry system to telephone extensions in analogue PABXs.
- ⇒ It allows calls from the audio door entry system to be received on standard tone dial telephones that work on fixed-line network "PSTN". For this, they must be installed on the local subscriber loop of the IT-4N telephone interface. A maximum of 4 telephones can be installed.
- ⇒ Divert function for calls originating from the audio door entry system to any telephone on the fixed-line or cellular networks. A maximum of 3 telephone numbers can be programmed.
- ⇒ An acoustic indicator in the handset of the local subscriber loop informs of any calls from the audio door entry system or from the telephone line.
- ⇒ Allows switching between calls from the subscriber loop and the audio door entry system using the telephone's keypad, keeping both connections active.
- ⇒ Compatible with analogue PABXs, allowing the interface to be connected to the PABX's input line or to its extensions.
- ⇒ Compatible with ADSL lines and with the splitters supplied by the ISP.
- ⇒ Allows the activation of functions and commands via the keypad of the telephone on the local subscriber loop.
- ⇒ It has an input for enabling the call divert mode via an external switch.
- ⇒ It has a 12 Vcc/40mA output to indicate that the call divert mode is enabled.
- ⇒ It has a potential-free auxiliary output, NO/NC 30 Vdc/Vac 1A.
- ⇒ Operation LEDs that indicate the current state and mode of the interface.

The telephone interface makes the functions of a 4+N audio door entry system compatible with a fixed-line telephone, being possible to divert calls to the fixed-line or mobile networks. Depending upon its programming, the interface can differentiate between calls from the audio door entry system and from the telephone line, selecting between 3 types of cadence.

The interface allows three types of communication:

Communication with the audio door entry system:

- When a call is made from the audio door entry system it will be received on the apartment's fixed-line telephone. Audio communication with the door entry system will be established upon picking handset up.
- During communication it is possible to send the following commands using the telephone's keypad:
 - ⇒ "5" Door opening.
 - ⇒ "0" Triggers the auxiliary relay used for activating auxiliary devices (bells, lights, ...).
- The volume levels of the microphone and speaker can be adjusted during communication with the audio door entry system using the telephone's keypad:
 - ⇒ "1" Increases the audio door panel's speaker volume.
 - ⇒ "7" Lowers the audio door panel's speaker volume.
 - ⇒ "4" Confirms and memorises the changed volumes for the audio door panel's speaker.
 - ⇒ "3" Increases the telephone's speaker volume.
 - ⇒ "9" Lowers the telephone's speaker volume.
 - ⇒ "6" Confirms and memorises the changed volumes for the telephone's speaker.
- When a call is received from the telephone line during communication with the audio door entry system, a tone from the telephone's speaker will be heard. Audio communication can be switched between the door entry system and the telephone line call using the telephone's keypad:
 - ⇒ "2" Switch communication to the audio door entry system.
 - ⇒ "8" Switch communication to the telephone line call.
- To end communication, replace the telephone handset.

Communication with the telephone line, incoming call:

- When a call is received from the audio door entry system while a telephone line call is taking place, a tone from the telephone's speaker advising of the incoming call will be heard. The user can switch between both calls using the telephone's keypad:
 - ⇒ "2" Switch communication to the audio door entry system.
 - ⇒ "8" Switch communication to the telephone line call.
- During communication with the door entry system, it is possible to execute the commands described in the "Communication with the audio door entry system" point.
- To end communication, replace the telephone handset.

Communication with the telephone line, outgoing call, call divert:

- ⇒ When the interface has the call divert function enabled, any calls made from the door entry system to the apartment will be diverted to the telephone numbers previously programmed in the interface. A maximum of three telephone numbers can be programmed. The calls are made in a cyclic order whereby the first number programmed is called, and if it is not answered, then the second number is called, and so on.
- ⇒ To initiate communication when the programming field "72" (pickup detection) is set to "1", pick the handset up, and press the "*" key.
- ⇒ Audio communication with the door entry system is established when the call is answered, and the following commands can be sent using the telephone's keypad:
 - ⌚ "5" Door opening.
 - ⌚ "0" Triggers the auxiliary relay used for activating auxiliary devices (bells, lights, ...).
- ⇒ The volume levels of the microphone and speaker can be adjusted during communication with the audio door entry system using the telephone's keypad:
 - ⌚ "1" Increases the audio door panel's speaker volume.
 - ⌚ "7" Lowers the audio door panel's speaker volume.
 - ⌚ "4" Confirms and memorises the changed volumes for the audio door panel's speaker.
 - ⌚ "3" Increases the telephone's speaker volume.
 - ⌚ "9" Lowers the telephone's speaker volume.
 - ⌚ "6" Confirms and memorises the changed volumes for the telephone's speaker.
- ⇒ When a call is received from the telephone line during communication with the audio door entry system, a tone from the telephone's speaker will be heard. Use the corresponding functions of this telephone to switch between the call from the door entry system and the current call.
To realize this function, the user must have the service of call waiting.
- ⇒ In noisy locations where fluent communication is difficult, the user can press the "8" key to activate the function "talk/listen" between the audio door panel and the telephone. Press the "8" key to toggle the communication channel.
- ⇒ To end communication, replace the telephone handset.
- ⇒ To end communication when the programming field "71" (divert type) is set to "1", press the "*" key then replace the handset.

Notes:

- ⇒ Calls can be diverted to telephones on fixed-line or cellular networks, or to extensions on private telephone networks, with this last option requiring the PABX to be installed in the same system as the telephone interface.
- ⇒ The quality of the audio communication in call divert mode will depend on the network and the type of terminal that receives the call, and if the call is diverted to a cellular telephone which is in a noisy location, this will also have an influence.

Depending on the functionality desired, the installation of the telephone Interface for 4+N audio door entry systems can be done in different ways.

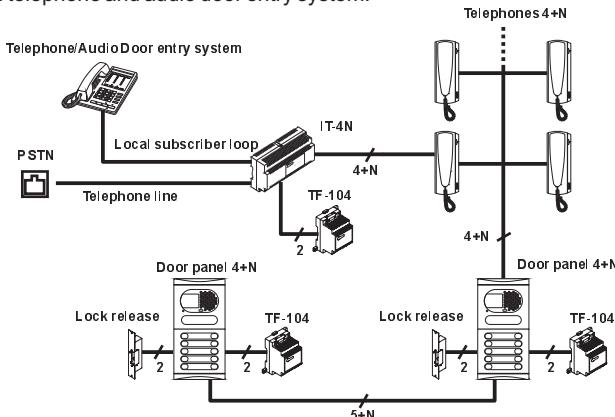
The most common configurations follow:

Connection to the telephone line:

In an apartment with a Telefonica fixed-line, the interface can be connected under the following configurations:

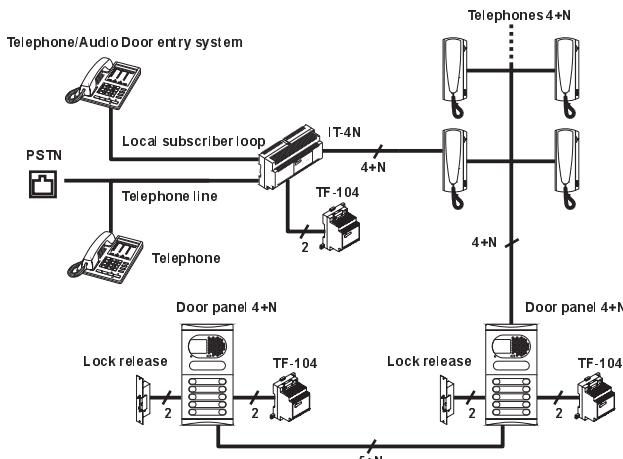
Typical configuration

The apartment's telephone is connected to the interface's local subscriber loop, where it performs the functions of telephone and audio door entry system.



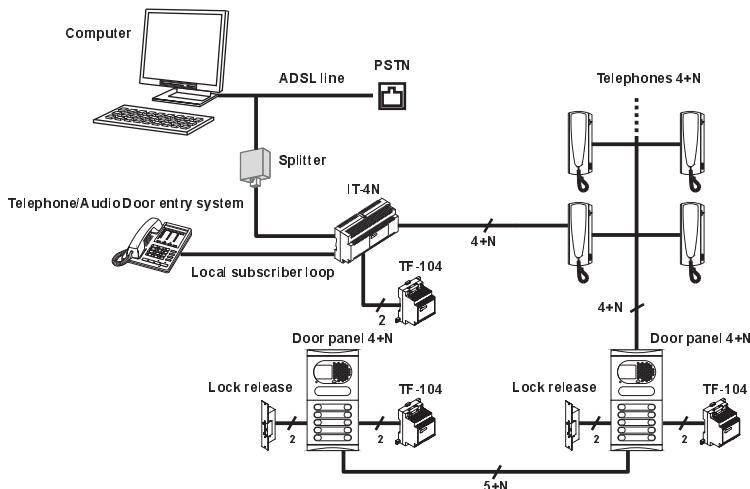
Mixed configuration

The installation has various telephones, one connected to the interface's local subscriber loop performing the functions of telephone and audio door entry system, and the other connected to the telephone line, before the interface, performing the function of telephone only.



Connection to an ADSL line:

In apartments with ADSL lines, the interface should be connected via the splitter supplied by the ISP. ADSL is not available after the interface.

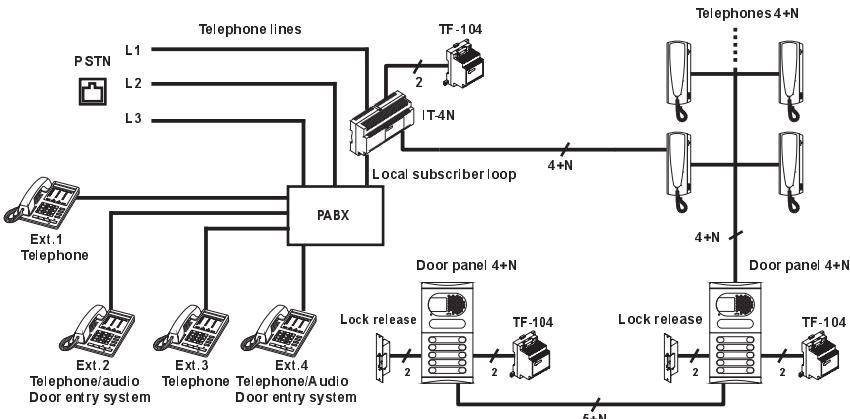


Connection to PABXs:

As shown in the following examples, the telephone interface can also be connected to a PABX's input line, or to its extensions, as long as these are analogue lines:

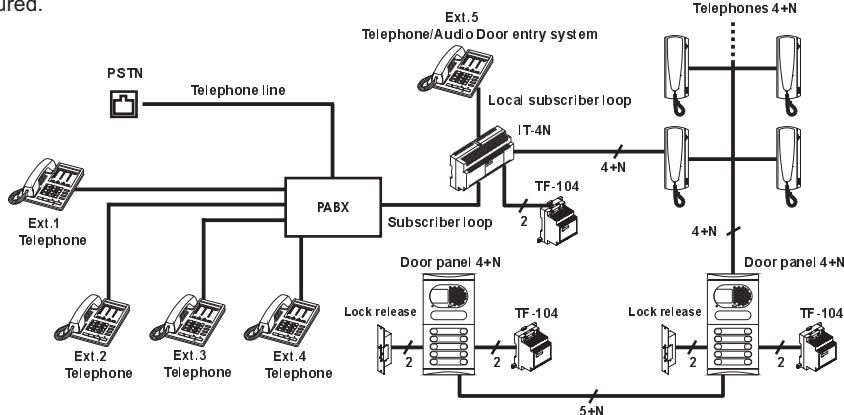
Connection to a PABX's input line

The extensions that receive calls originating from line 1 are configured in the PABX to receive calls from the PSTN line and calls from the audio door entry system.



Connection to a PABX extension

The extension that is connected to the interface's local subscriber loop will have both telephone and audio door entry system functionality. With the call divert mode enabled, the extensions that are connected to the subscriber loop can be configured in the interface to receive calls from the telephone line and from the audio door entry system. A maximum of three telephones can be configured.

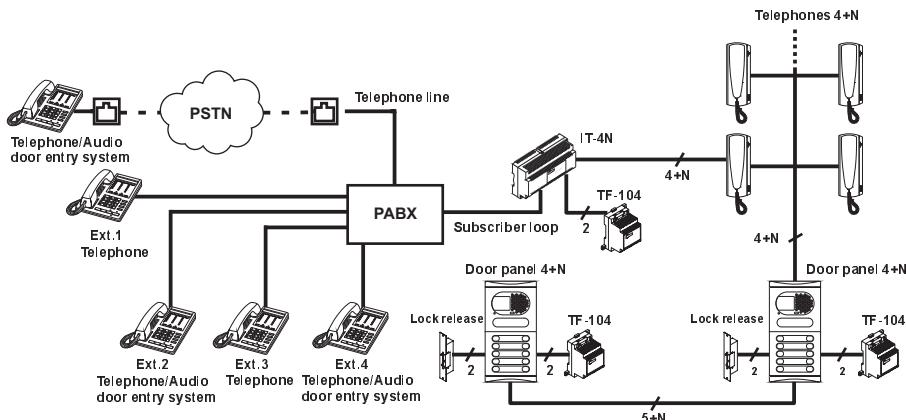


Connection to a PABX extension with divert mode always enabled

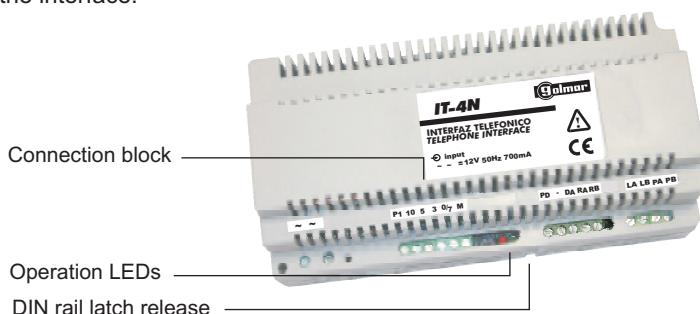
In this type of installation no telephone is connected to the local subscriber loop given that in this mode of operation, the audio door entry system will always be connected to the PABX and call diverting will always be enabled.

In this mode of operation, when a call is received from the audio door entry system the interface will divert it to the programmed telephones, which could be extensions of the PABX or other telephones on exterior lines.

The interface can be configured for divert mode always enabled via an exterior configuration dip switch which the installer can access without having to open the cover.



D

escription of the interface.


D

escription of the operation LEDs.

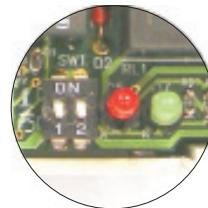
Green LED

On: Divert mode enabled.
Off: Divert mode disabled.

Red LED

On: Power on.
Blinking: Programming mode.
Off: Power off.

The operation LEDs are beside the configuration dip switch.

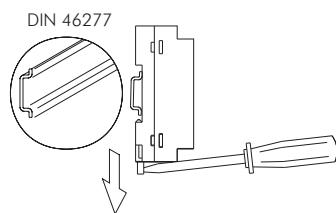
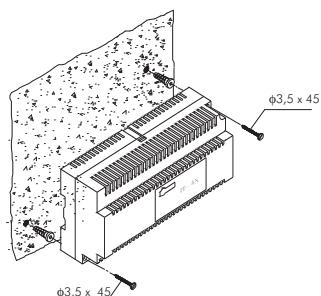


INSTALLATION

D

etail of the interface's installation.

The interface can be installed on a DIN guide (10 elements) by gently pressing it in. To extract the interface from the DIN guide, use a plain screwdriver to lever the flange as shown in the picture.



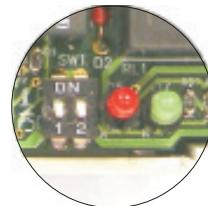
To install the interface directly on the wall, drill two holes of Ø6mm. and insert the wallplugs. Fix the interface with the specified screws.

Install the interface in a dry, protected place.

Description of the dip switches:

The telephone interface has two dip switches beside the operation LEDs, which the installer can access and configure without having to open the cover:

- Dip switch 1:
 - ⌚ * OFF: Normal mode.
 - ⌚ ON: Divert mode always enabled.
 - Dip switch 2:
 - ⌚ * OFF: No function.
 - ⌚ ON: Changes the PIN to the factory standard.
- * Factory default.



PROGRAMMING

Programming the interface:

- This unit needs to be programmed so as to configure the adjustable parameters of the system to the needs of the user and the installation.
- With the system in standby, access the programming mode by picking the handset up of the telephone and entering the PIN with the telephone keypad using the following sequence:
 - ⌚ “##0 + PIN”.
- Once the programming mode is accessed, the programming sequence will be done by fields. See the table on page 51.
- To verify the state of programming, and if the sequence is correct or not, the handset's speaker will emit the following tones:
 - ⌚ Programming mode accessed: Five short tones.
 - ⌚ Correct field code: Two medium-duration tones.
 - ⌚ Correct code value: Four medium-duration tones.
 - ⌚ Error: One long-duration tone.
- To ensure a correct programming of the system, calls should not be made from either the audio door entry system or from the telephone line while in programming mode.
- If no keys are pressed during one minute the system will save the entered data and exit the programming mode.
- When finished, exit the programming mode by replacing the handset.
- The adjustments will be automatically saved.

Programming the interface, “Divert always enabled mode”.

- **Important.** This programming procedure is only for the “*Divert always enabled*” operation mode
- This unit needs to be programmed so as to configure the adjustable parameters of the system to the needs of the user and the installation.
- With the system in standby, access the “divert always enabled” programming mode by calling the extension of the IT-4N interface from a telephone on the PABX. “Autoswitch-on mode” audio communication will be established (4+N CO systems don’t have autoswitch-on), and the PIN can then be entered with the telephone keypad using the following sequence:
 - ⌚ “##0 + PIN”.
- Once the programming mode is accessed, the programming sequence will be done by fields. See the table on page 51.
- To verify the state of programming, and if the sequence is correct or not, the handset's speaker will emit the following tones:
 - ⌚ Programming mode accessed: Five short tones.
 - ⌚ Correct field code: Two medium-duration tones.
 - ⌚ Correct code value: Four medium-duration tones.
 - ⌚ Error: One long-duration tone.
- To ensure a correct programming of the system, calls should not be made from either the audio door entry system or from the telephone line while in programming mode.
- If no keys are pressed during one minute the system will save the entered data and exit the programming mode.
- When finished, exit the programming mode by pressing “*”, then replace the handset.
- The adjustments will be automatically saved.

Programming fields:

- Adjustable system parameters.

<u>Field</u>	<u>Code</u>	<u>Field value</u>
PIN entry	"##0"	The PIN has three digits.
PIN change	"00"	New PIN <3 digits>, repeat the PIN <3 digits>
Divert telephone 1	"10"	Enter the telephone number, 16 digits maximum.
Divert telephone 2	"11"	Enter the telephone number, 16 digits maximum.
Divert telephone 3	"12"	Enter the telephone number, 16 digits maximum.
Divert mode	"15"	"0": Disabled; "1": Enabled.
Number of divert	"16"	"1": Divert to one ph.; "2": Divert to two ph.; "3": Divert to three ph.
Call (divert mode)	"17"	Calling order: "1"; "2"; "3".
Lock release time	"20"	Between "01" and "60" seconds.
Auxiliary relay: Type	"30"	"0": Monostable; "1": Bistable.
Auxiliary relay: Monostable time	"31"	Between "01" and "60" seconds.
Auxiliary relay: State	"32"	"0": Normally open; "1": Normally closed.
Ring type	"40"	"1": Cadence type; "2": Cadence type; "3": Cadence type.
Reset local telephone volume	"51"	Volume to default value, local telephone
Reset volume of divert telephone	"52"	Default volume, divert telephone "1"; "2"; "3" according to ph.
Door entry system sensitivity	"60"	"1": High; "2": Medium; "3": Low.
System compatibilities	"70"	"0": 4+N or 4+N Busy channel; "1": Plus System
Divert type	"71"	"0": Normal Operation; "1": PABX, non-transparent.
Pick up detection	"72"	"0": Automatic; "1": Manual.

Description of the programming fields:**PIN entry:**

- To access the programming menu enter "##0" followed by the PIN "123".
- This PIN has three digits.
- This field stores the corresponding PIN.

PIN change:

- The user can change the PIN in this field by accessing the programming mode and entering the new PIN two times. If the new PIN is not repeated correctly the process will have to be done again.

Divert telephone:

- Each field stores a phone number which the audio door panel will call when the system has the divert mode enabled.
- Up to 16 digits from the sequence "0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,#,*" can be used
- The "#" character creates a pause in the dialling (when calls are made via a PABX, certain models may require this).
- The "*" character indicates the end of the programmed telephone number.
- If the call is not answered, the next programmed telephone number is called, and so on until a maximum of three numbers is reached.
- Calls can be diverted to telephones on fixed-line or cellular networks, or to extensions on private telephone networks, with this last option requiring the PABX to be installed in the same system as the telephone interface.

Divert mode:

- This field enables or disables call diverting.
- For the user's convenience, the interface has an input for connecting an optional external switch. This switch allows call diverting to be easily enabled or disabled.

Number of divert:

- This field configures the number of telephones that the interface will try to call when call diverting is enabled.
- Can be configured for one, two or three telephones.
- Maximum of 3 diverts in 4+N systems.
- Maximum of one divert in 4+N CO systems.
- No more than 2 diverts are recommended for Plus systems.

Priority call (Divert mode):

- If a divert call occurs, and the number of diverts available is greater than one, this field will indicate the order in which the calls are made.
- Depending on the configured field value, one of the following call sequences will be used:
 - ⌚ Field value "1": Phone.1, Phone.2, Phone.3
 - ⌚ Field value "2": Phone.2, Phone.3, Phone.1
 - ⌚ Field value "3": Phone.3, Phone.1, Phone.2
- The automatic dialling sequence ends when one of the calls is answered.
- The automatic dialling sequence ends when none of the calls are answered.

Lock release time:

- The opening time of the lock release can be configured to have an activation interval between "01" and "60" seconds.
- This function is only applicable to 4+N audio door entry systems.

Auxiliary relay type:

- The telephone interface has a potential-free relay output which can actuate auxiliary devices of the audio door entry system installation such as (bells, lights,...).
- This relay output can be configured with the following field values:
 - ⌚ "0" monostable type. In this option the user activates the relay (see page 55) and the interface automatically deactivates it after the time configured in the "monostable time" field passes.
 - ⌚ "1" bistable type. In this option the user activates and deactivates the relay (see page 55).

Auxiliary relay monostable time:

- This option is only available if the auxiliary relay has been configured as monostable in the "auxiliary relay type" configuration field.
- Establishes the time that the relay remains active, this time can be configured between "01" and "60" seconds.

Auxiliary relay state:

- This option is only available if the auxiliary relay has been configured as monostable in the "auxiliary relay type" configuration field.
- The relay contact can be configured with the following field values:
 - ⌚ "0" Normally open. The contact will close during the activation time.
 - ⌚ "1" Normally closed. The contact will open during the activation time.
- The relay contact will open when there is no power, regardless of the software configurations in the corresponding configuration fields.

Ring type:

- Serves to differentiate between calls from the telephone line and the door entry system by identifying the type of ring we receive through the line of the interface's local subscriber loop.
- Three types of different cadence rings have been preprogrammed from the factory. They can be selected via the following field values:
 - ⌚ "1" cadence type 1
 - ⌚ "2" cadence type 2
 - ⌚ "3" cadence type 3
- If the telephone is of the type that generates preprogrammed melodies, a change of ring type will not cause its melody to change.

Reset local telephone volume:

- The interface changes the user programmed volume back to the initial factory default.

Reset volume of diverted telephone:

- The interface changes the user programmed volume back to the initial factory default.
- This option acts on the volume of the divert telephone which is programmed in the interface.
The divert telephone is selected from one of the following field values:
 - ⌚ "1" Telephone configured in the "Divert telephone 1" field.
 - ⌚ "2" Telephone configured in the "Divert telephone 2" field.
 - ⌚ "3" Telephone configured in the "Divert telephone 3" field.

Audio door entry system sensitivity:

- Depending on the noise level of the area where the audio door entry system has been installed, the installer can choose from the following options for best operation:
 - ⌚ "1" High sensitivity, for relatively quiet environments.
 - ⌚ "2" Medium sensitivity, for moderately noisy environments "factory default".
 - ⌚ "3" Low sensitivity, for very noisy environments.

System compatibilities:

- ⇒ The telephone interface can be installed in 4+N audio door entry systems and Plus systems, however in the case of the latter it must be installed together with the CD-PLUS/4+N digital converter.
- ⇒ To define the system in which the interface is installed, it must be configured by the installer using the following field values:
 - ⌚ "0" For systems: 4+N ó 4+N CO.
 - ⌚ "1" For systems: PLUS.
- ⇒ In installations with Plus systems and telephone interfaces, see the TCD-PLUS4N leaflet which is supplied with the converter. It explains its installation, programming, and start-up.

Divert type:

- ⇒ In installations where the interface is installed with PABXs that are not fully transparent, that is, they don't transmit the pick up or hang up signals, the installer has the following configuration options:
 - ⌚ "0" Normal operation, the PABX is transparent.
 - ⌚ "1" Operation with PABX, the PABX is not fully transparent.
With this option, to end the call received on the diverted telephone press the "*" key and replace the handset.

Pick up detection:

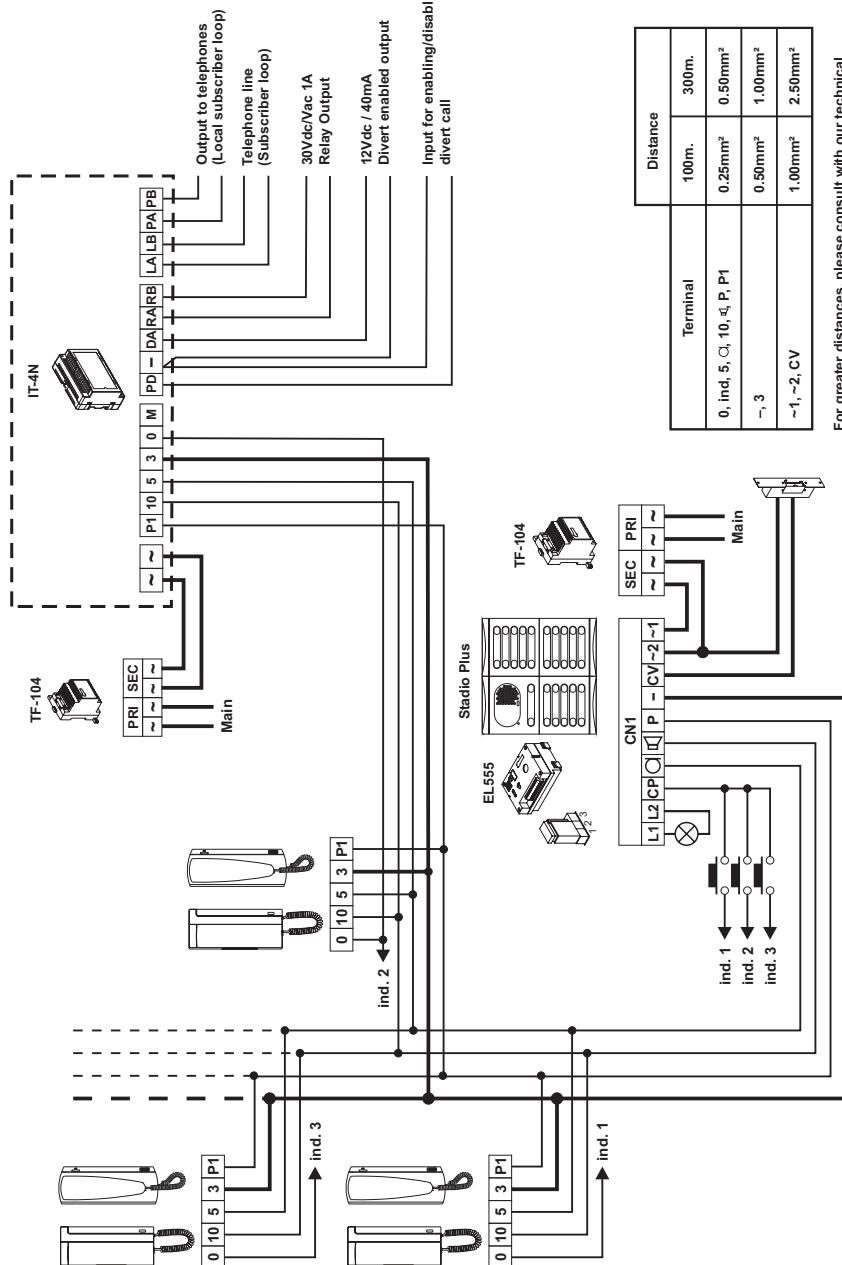
- ⇒ In installations where the interface is installed with PABXs that are not fully transparent, on pick the handset up a delay of a few seconds can occur before initiating communication. To deal with this delay the installer has the following configuration options:
 - ⌚ "0" With a delay of a few seconds on initiating communication.
 - ⌚ "1" No delay. With this option, when a call is received on the diverted telephone pick the handset up, then press the "*" key to initiate communication.
- ⇒ Note: The "pick up detection" programming field is enabled only if the "divert type" programming field is set to "1".

Direct access codes:

- They allow the user to change a programming field in the interface without having to access the programming mode.
- They give user access to auxiliary functions of the interface.
- To use these direct access functions, pick the handset up of the apartment's telephone and enter the sequence "##<direct access code number>" using the telephone's keypad.

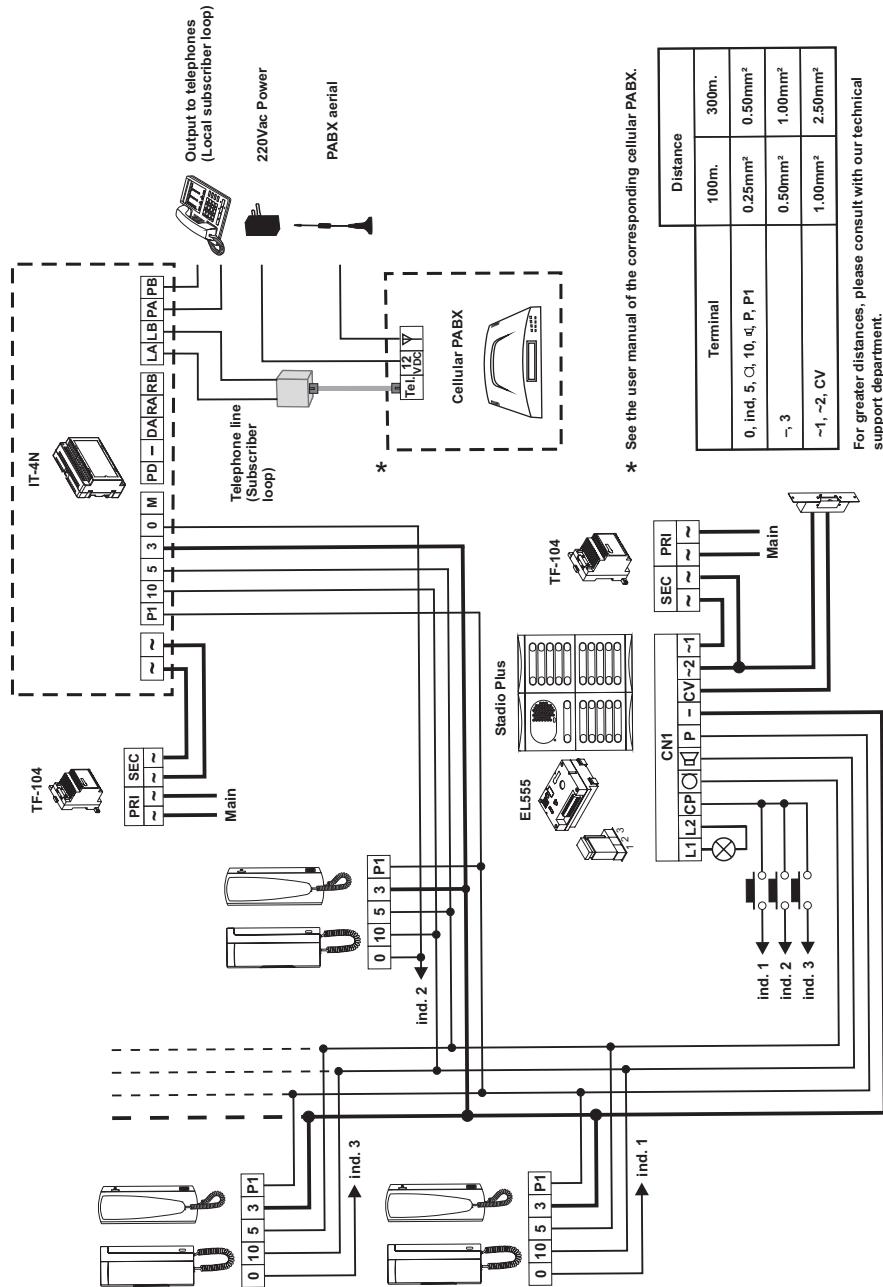
<u>Function</u>	<u>Code</u>
Enable call divert	"##1"
Disable call divert	"##2"
Activate auxiliary relay	"##3"
Deactivate auxiliary realy	"##4"
Lock release	"##5" Only 4+N systems. (4+N CO and PLUS without function)
Autoswitch-on	"##6" Only 4+N systems. (4+N CO and PLUS without function)
Call the Master Porter's Exchange	"##7" Plus system with CD-PLUS/4N converter.
CD-PLUS/4N Converter programming	"##9" To program the CD-PLUS/4N converter.
IT-4N Telephone interface programming	"##0" To program the IT-4N telephone interface.

Connecting an audio door entry system to an IT-4N telephone interface.



For greater distances, please consult with our technical support department.

Connecting an audio door entry system to an IT-4N telephone interface with a cellular PABX.



Nothing operates:

- ⇒ Check that the voltage between the “~, ~” terminals of the telephone interface is between 12 and 17 Vac., if not, check the power supply and its connections.
- ⇒ Without connecting the telephone interface, check that the door entry system works correctly.
- ⇒ Check that the connections between the audio door entry system and the interface are correct.
- ⇒ Check that the programming has been done correctly. Reprogram it if necessary.

Not receiving calls:

- ⇒ Check the apartment's telephone line connections to the interface's "LA and LB" terminals.
- ⇒ Check the apartment's telephone connections to the interface's "PA and PB" terminals.
- ⇒ Check that the apartment's telephone is of the tone dial type and that it works on PSTN.
- ⇒ If the installation's telephone line has ADSL, then verify that the interface is connected via the splitter supplied by the ISP.
- ⇒ If the interface is connected between the telephone line and the PABX's input, then make sure that this is an analogue line.
- ⇒ If the interface is connected to a PABX extension, then make sure that this is analogue.
- ⇒ Check that the programming has been done correctly. Reprogram it if necessary.

Cannot establish communication in call divert mode :

- ⇒ If the door entry system makes a call via a PABX to a divert telephone which receives the call but communication is not able to be established, then verify that the PABX is fully transparent. If it is not, then access the programming mode, go to step "71" and set the field value to "1".

Delay in establishing communication in call divert mode:

- ⇒ If the door entry system makes a call via a PABX to a diverted telephone which receives the call but with a delayed establishment of communication, then verify that the PABX is fully transparent. If it is not, then access the programming mode, go to steps "71" and "72" and set both of these field values to "1".

Inappropriate audio level:

- ⇒ Adjust the volume to the desired level as shown on pages 43 and 44, according to the type of communication being used in that moment.
In case of feedback, reduce the volume until it disappears.

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto R&TTE **1999/5/CEE**, Seguridad Eléctrica **2006/95/CEE** y Compatibilidad Electromagnética **2004/108/CEE**, así como con la ampliación en la Directiva del Mercado CE **93/68/CEE**.

This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding R&TTE **1999/5/ECC**, Electrical Safety **2006/95/ECC**, Electromagnetic Compatibility **2004/108/ECC**, and as amended for CE Marking **93/68/ECC**.



NOTA: El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE: Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.



golmar@golmar.es
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.